BON DIA Aruba

Diabierna, 21 di Juli, 2006 Website: Bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

Tur cuater Venezolano deteni pa intento di ladronicia di machine ATM laga liber

Lesa pagina 4.

Rob Henriquez lo no permiti pa saca parti di ganashi di Banco Central for di reservanan

Lesa pagina 11.

Pa por haya acceso na documentonan di brandstofclausule

Andin Bikker ta entama caso contra gobierno awe

Lesa pagina 6.

Segun cifranan di ATA

Turismo pa e luna di Maart a cai cu 18.22%

Turismo di Venezuela y Colombia a cai cu 50%

DTZ ta wardando riba conseho di Directie Wetgeving

Transmision di weganan di bingo via emisora ta ilegal

Lesa pagina 8.

Apartamento y tres auto a kima por completo





ORANJESTAD – Un candela cu a cuminsa den un mondi na Seroe Blanco, a expande y kima un apartamento y tres auto por completo. Bomberonan cu boter di gas di oxigeno tabata lucha pa purba paga e vlamnan grandi pero e candela ya tabatin e apartamento practicamente destrosa y mescos e autonan. Polis a sera e caminda pa asina evita cu auto lo pasa riba e slangnan y asina stroba trabou di Bombero.

Lesa pagina 2.

Acto protocolario enconexion cu Dia di Colombia



ORANJESTAD – Ayera tabata un dia grandi pa Colombia su pueblo, ya cu a ser conmemora e di 196 aniversario di nan Dia di Independencia Nacional. E fecha historico ta ser honra pa tur Colombiano cu ta biba den exterior di su pais, y akinan na Aruba caminda e colonia Colombiano ta esun mas grandi, e no tabata un excepcion. Lesa pagina 12 y 13.

Apartamento y tres auto a kima por completo na Seroe Blanco















ORANJESTAD – Un candela cu tabata parce di ta un candela di mondi, diripiente a expande y a kima un apartamento y tres auto por completo na Seroe Blanco.

Tabata den oranan di atardi cu Polis y Bombero a bay na Seroe Blanco, caminda a keda constata cu un candela di mondi a expande y a kima un apartamento y tres auto.

Polis a percura pa sera e caminda, mientras cu dos unidad di Bombero a staciona na e sitio pa asina paga e candela. Ta asina cu durante e combatimento di e candela, esaki tabata produci masha hopi huma y por a nota cu e Bomberonan tabatin nan tanki di oxigeno bisti.

Agente di Polis a tuma declaracion di dos persona cu tabata presente e momento ey, kendenan a duna di conoce cu nan tabata biba den e apartamento. Miembronan di Bombero a haci tur posibel pa domina e candela cu a destrui e apartamento y tres auto cu tabata staciona eynan por completo.

Relato di aña 2005 di Banco Central:

Mientras cu no a logra entradanan proyecta, no a adapta gastamento

Gastonan fiho di Gobierno ta surpasa su entradanan

ORANJESTAD---Maneho di gasto publico y di consumo ta keda un problema pa Aruba. Esaki ta e mensahe cu Banco Central di Aruba a duna ayera, durante presentacion di e relato anual di 2005. E motibo pakico e advertencia aki, ta cu aunke cu Banco Central no a ricibi copia ainda di Presupuesto 2007, por a haya notificacion di otro deficit di 74 miyon florin. Y experencia a mustra cu hopi biaha entradanan proyecta no ta keda realisa, cu resultado negativo. E ehempelnan clave ta na 2004 y 2005, ora cu e deficit presupuestario tabata dos te hasta tres biaha mas grandi cu a keda proyecta den e presupuestonan.

E rapport anual di Banco Central un biaha mas ta un produccion colorido y elegante. Y e biaha aki, a enfoca atencion riba un grupo di deportista local hoben cu ta destacando tanto na Aruba como den exterior. Segun Presidente di Banco Central drs. Rob Henriquez a scohe e tema Champions in Sport, Champions in Life (Campeon den Sport, Campeon den Bida) pa ilustra cu tin motibo pa ta optimista. Aña pasa ta marca pa noticianan negativo, unda problemanan social a haya hopi atencion (pelea di gang etc), mientras cu e desaparicion di Natalee Holloway a daña imagen di Aruba. Y ta p'esei a dicidi pa pone enfoke riba e hoben atletanan kendenan por sirbi como 'role models' pa Aruba, y a pidi Nicole Hoevertsz, miembro di Comision Olimpico Internacional pa scirbi un introduccion. "Hobennan awendia ta enfrenta asuntonan cu ta particularmente menasante pa nan felicidad y te hasta nan propio existencia. Presion di otro y situacion familiar inestable ta crea un structura social negativo for di cua un hende no por scapa. Agrega na esaki, e ausencia di 'role models' positivo, anto ta dificil pa hobennan awendia haya inspiracion y enfrenta e demanda di un mundo hopi competitivo. Lamentablemente, hopi ta scohe pa mediocrecidad, enbes di descubri e alegria di desaroyo propio."

E palabranan di Nicole Hoevertsz ta ilustra e mesun pensamento di Banco Central di Aruba pa loke ta e maneho financiero di nos pais. Pasobra, mientras cu 2005 economia a crece atrobe, apesar no mes hopi cu na 2004, e situacion financiero di Aruba ta sigui bai den mal direccion.

E producto domestico bruto (GDP) a crece cu 2.4 porshento na 2005, compara cu 3.5 porshento na 2004. E caida den crecemento ta debi principalmente na un bahada den e crecemento den entradanan for di turismo. Di otro banda, demanda domestio a sigui fuerte, stimula pa un aumento notabel den inversion bruto (Occidental Resort e.o) y un consumo priva mas halto.

Sinembargo mientras cu crecemento economico a baha, inflacion si a subi, di 2.5 porshento na 2004 pa 3.4 na 2005. Esaki ta pa motibo di aumento den tarifa di awa y coriente, prijs di gasolin y prijs di importacion di mercancia. Tur ta refleha prijs mas halto di petroleo riba mercado internacional. Y Merca tabatin e mesun nivel di inflacion, cu a pone cu aña pasa Aruba a mantene su posicion positivo.

Sinembargo, mirando cu productividad a cai mas ainda na 2005, mientras cu medidanan e aña aki ta hisa e nivel di inflacion mas halto ainda, e imagen no ta asina positivo pa 2006. E proyeccion pa 2006 ta cu inflacion lo ta 5.6 porshento, cu ta mucho mas halto cu esun di Merca, cu atrobe lo ta riba 3 porshento. "Pero, Merca tin un productividad laboral halto, contrario cu na Aruba. Mester purba mantene e discrepancia mas abou posibel, di otro forma lo tin problema," Presidente di Banco Central Rob Henriquez a bisa.



Y e problema ya caba a cuminsa bati na porta, si mester mira con hopi turismo a cai den e prome kwartaal di 2006, esta 15 porshento. "Tin hopi factor, prijs di petroleo, efecto di e temporada di horcan na 2005, mientras cu e affaire Holloway no a yuda." Mas ainda, Aruba no a traha riba su producto internamente. E isla ta hopi sushi, e trafico ta dificil, y si awa yobe ta parse cu tin problema cu dengue (red. te ainda, na Hulanda te hasta, ta puntra si Aruba ta sigur pa turista, mirando cu tabatin casonan di dengue).

FINANZAS

Apesar cu turismo no a crece mes hopi na 2005 compara cu 2004, e entrada bruto genera pa turismo a subi cu 4 porshento. Sinembargo asina mes, esei, ni un fluho neto di exterior di 65 miyon florin no a yuda na e balanza di pago di Aruba. E balanza di pago a registra un deficit di 61 miyon na 2005.

Consecuentemente, reservanan internacional neta a baha te na 597 miyon florin na final di 2005, compara cu 658 miyon florin na fin di 2004. E cobertura promedio di 12 luna di importacion di mercancia dor di reservanan internacional a sigui baha te na 5.5 luna for di 6.5 luna na 2004, y di 6.6 luna na 2003. Sinembargo, ora cu considera tur pago di cuenta coriente, incluyendo pago pa servicio, entrada y transferencia coriente, e cobertura promedio di 12 luna a baha te na 3 luna, compara cu 3.4 luna na 2004 y 3.6 luna na 2003.

Obviamente e tendencia aki ta hopi negativo y tin su refleho den e cuentanan coriente di Aruba. "Esaki ta di cuater aña consecutivo cu tin deficit den e cuentanan coriente," Henriquez a señala. Na 2002, e deficit tabata 230 miyon; na 2003, 340 miyon; na 2004 e deficit riba cuenta coriente di Aruba tabata 230 miyon; na 2005, e deficit a subi atrobe te na 300 miyon florin. "Pa e prome kwartaal di 2006, ya e deficit ta 400 miyon," Henriquez a bisa.

E deficitnan aki, segun Banco Central ta señalnan cla di un desekilibrio den economia, cu tanto sector priva como sector publico ta gasta mas placa na importacion, cu ta genera den exportacion((servicio turistico). Deficitnan continuo grandi riba cuenta coriente no ta sostenibel a largo plazo, den ningun economia. Ademas, e scala chikito y structura unilateral di economia di Aruba ta aumenta e riesgonan di deficitnan externo continuo.

E deficit riba cuenta coriente di e resto di economia a pone cu deficit di presupuesto di Gobierno pa 2005 tabata mas grandi cu a proyecta. E deficit real tabata 176 miyon, y no e 81 miyon cu a pone den presupuesto. E gasto y fianzanan di Gobierno a contribui na un creacion di mas placa den circulacion, y hunto cu un demanda pa credito bancario, e pasonan aki a afecta den forma negativo e balanza di pago y posicion di reservanan internacional di Aruba.

"E deficit real financiero mas grandi cu presupuesta, a resulta pasobra no a realisa cierto entradanan y pa motibo cu algun lei di impuesto di ganashi no a resulta. Pero a cambio no a adapta e gastonan, cu si a sigui subi," Henriquez a comenta.

Pa cubri su necesidadnan financiero di 2005, Gobierno a fia Afl 378 miyon, di cual a uza 187 miyon pa refinancia debe bieuw. Esaki tabatin como resultado cu e debe total di Gobierno a subi te riba 1.8 biyon florin.

Mirando e desaroyo negativo aki, Banco Central a haya su mes obliga di un biaha mas pa eherce su poder pa controla extension di credito bancario. Mas ainda, na September lo obliga banconan comercial pa aumenta nan reservanan na Banco Central pa di e forma aki, trata di baha (di e banda di sector priva) e fluho di dollar pa exterior. E pasonan aki sinembargo ta tranca posibilidadnan economico, como tal ta urgi Gobierno pa frena gasto den proporcion cu su entrada y pa limita su fianzanan solamente pa inversionnan.

GASTO DI GOBIERNO

Na 2005, gastonan coriente di Gobierno (salario, financiamento di deficit AZV, prima di fondo di penshun APFA, pago di interes, compra di producto y mercancia) a suma na al rededor di 94 porshento di su gastonan total. E gastonan coriente aki so, y un biaha mas, ta surpasa e total di entrada di Gobierno. E situacion aki ta stroba Gobierno di inicia proyectonan di sector publico conhuntamente cu sector priva pa stimula un diversificacion necesario di economia. Segun e relato di Banco Central, e sector di turismo ta rekeri hopi trahado, y tin poco espacio pa mehoracion di e nivel di productividad di labor. Mas crecemento turistico lo nifica mas presion riba e pais, y lo aumenta e problemanan.

Den opinion di Banco Central, Gobierno lo mester considera un ahuste di gasto, enfocando principalmente riba gasto consumptivo, y e cantidad demasiando grandi di empleadonan publico. Mester frena aumento den gasto di salario, mientras cu mester reduci gasto riba mercancia y servicio, mientras cu ta importante pa sigui cu e plan pa cambia e sistema di penshun pa funccionarionan publico di Gobierno actual. Banco Central ta corda Gobierno cu aumenta belasting no ta opcion mirando cu tin un presion halto di belasting y prima social na Aruba. Ya caba e ta haci'e dificil pa Aruba ta competitivo den Caribe.

E institucion ta urgi Gobierno pa introduci leinan y proceduranan, manera e Ordenanza di Responsabilidad Fiscal, cu ta stipula un maximo riba gastonan publico y debe di Gobierno. Ademas e lei aki lo exigi presupuesto balanza obligatorio, y ta pone obhetivonan di procedimento paloke ta transparencia. "E lei aki lo promove disciplina fiscal," Rob Henriquez a bisa. Banco Central ta recomenda pa hinca den Constitucion cu cambio den e Lei ta rekeri dos tercera mayoria di Parlamento, pa evita cu cada biaha ta bin cambio. E Presidente di Banco Central a bisa di ta contento di tende cu di parti di Parlamento y di Gobierno ta papia di e lei aki, y ya a pone contacto cu IMF pa realisa e proyecto grandi aki cu lo tuma su tempo. "Pero, mester sigui tras di e progreso di e legislacion importante aki cu mucho mas diligencia pa sigura stabilidad financiero y economico den futuro," ta e conseho di Banco Central.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Erold de Haseth
Lando Rafael
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobregd
Mirella Farro
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na
Aruba y ta obtenibel di Dialuna te
cu Diasabra. Ningun contendio
por wordo reproduci sin permiso di Editor.
Www.bondia.com

Tur cuater Venezolano deteni pa intento di ladronicia di machine ATM laga liber

ORANJESTAD – Tin biaha sa sosode cu desaroyo di un caso bou investigacion, no ta bay manera e miembronan di Recherche tabata spera. Por ta cu e miembronan di Recherche a spera un castigo pisa pero ta resulta cu e sospechoso(nan) ta haya un castigo mas abou of hasta ta wordo laga liber.

Recientemente no solamente e miembronan di Recherche sino e Fiscal cu ta encarga cu e caso, no a keda nada contento cu e hecho cu na dado momento, mester a laga liber e cuater Venezolanonan deteni como sospechoso di intento di ladronicia di un machine ATM.

DETENCION

Diaranson dia 28 di Juni, miembronan di Recherche a haci un tremendo trabou caminda a detene cuater Venezolano kendenan ta wordo sospecha di intento di ladronicia riba un machine ATM.

E miembronan di Recherche tabata vigilando movecion di tres sospechoso den un V-auto y riba e rotonde di Dadelstraat pa bay Cumana a detene nan. Siguiendo cu e investigacion a detene un otro Venezolano na Avenida Milo Croes. Ta trata aki di e hombernan F.Valera (56), R.Blanco (54), R.Camachu (56) y A.Suares (39).

Dia 30 di Juni, Fiscal a prolonga nan detencion y den un entrevista cu e vocero di Ministerio Publico, drs. Mariaine Croes, el a duna di conoce cu ta sospecha e grupo aki di intento di ladronicia di machine ATM.

LAGA LIBER

Bon Dia Aruba den un entrevista ayera cu e vocero di Ministerio Publico, drs. Mariaine Croes, el a duna di conoce cu mester a laga tur e cuater sospechosonan den libertad. Esaki a sosode siman pasa Diahuebs 13 di Juli ora cu e Fiscal encarga cu e caso a constata cu articulo 48 di e Codigo Penal nobo no ta considera loke e cuater Venezolanonan a haci como un hecho castigabel.

Drs. Mariaine Croes a splica cu e acusacion di Ministerio Publico contra e grupo aki ta, di a comete actonan di preparacion di un robo cu kiebra of robo cu violencia.

Ta asina cu e miembronan di Recherche a haci un investigacion profundo den e caso aki y tur loke a keda confisca ta mustra claramente cu aki ta trata di un preparacion di un di ladronicia. Articulo 48 di e Codigo Penal nobo ta papia di preparacion di atraco, asalto pero no ta papia di preparacion di ladronicia. Tambe tin articulo cu ta papia di intento cual ta castigabel pero den e caso aki no por bay persigui nan pa intento di ladronicia pasobra nan no tabata den accion pa purba horta ora cu nan a wordo deteni sino mas bin den e proceso di wak y reconoce e lugar unda nan kier a bay horta.

Esaki tabata un desapunto pa tanto Fiscal como e miembronan di Recherche. E miembronan di Recherche a haci un tremendo trabou ya cu asina e tip a drenta, nan a mobilisa y a detene e sospechosonan, pero door cu den e Codigo Penal nobo no ta considera preparacion pa un ladronicia como un hecho castigabel, mester a laga e sospechosonan liber.

Despues di a keda 18 dia deteni, e cuater Venezolanonan a wordo laga liber. Aki por constata cu Fiscal a studia e caso bon y a evita cu lo bay laga e personanan aki keda sera mas tempo y finalmente nan ta wordo declara liber cu consecuencia cu nan por cuminsa un caso di daño y perhuicio contra Gobierno.

Den e caso di e asesinato durante e parada di lus na San Nicolas, Polis a tene un accion caminda a detene un cantidad di hoben. Esaki si ta posibel pasobra tabata trata aki di un caso di asesinato y tambe sospecho di arma di candela, pa cual delitonan tin castigo di prison pisa.

Ariba e fotonan di archivo por mira momento cu e cuater sospechosonan a presenta na Hues Comisario caminda nan detencion a wordo prolonga. Despues Fiscal mes a ordena pa pone nan den libertad.





Ayera nan a presenta dilanti Fiscal y Hues Comisario

E 7 tripulantenan di barco KATA I ta keda sera

ORANJESTAD – E 7 Colombianonan cu a wordo deteni Diamars mainta na Waf di Barcadera como sospechoso di importacion di cocaina, nan detencion a keda prolonga cu ocho dia mas.

Ta riba peticion di Guarda Costa, personal di Douane na Barcadera a duna asistencia pa haci un investigacion rigoroso ariba e barco KATA I, cu a trece pisca fresco Aruba.

Personal di Guarda Costa lo tabata vigila e boto aki ya cu a haya informacion cu e barco aki lo ta transportando droga.

Personal di Guarda Costa hunto cu miembronan di Douane a listra e barco aki y ... Bingo!

Patras di e cabina di motor a bin haya 4 paki di 1 liber scondi. E droga a resulta di ta cocaina y ta ser calcula cu e droga aki tin un peso di 2 kilo. Investigacion a mustra cu e barco ta procedente di Santa Martha, Colombia.

Den un entrevista ayera cu e vocero di Ministerio Publico, drs. Mariaine Croes, el a duna di conoce cu e 7 Colombianonan: A.C.T., L.D.A., J.A.T., E.R.B., J.U.T., A.M.P. y A.C.G. a presenta ayera mainta dilanti Fiscal y despues dilanti Hues Comisario.

Ministerio Publco ta acusa e grupo aki di cu hunto cu un of mas personan, nan a importa droga.

Ta asina cu Fiscal a prolonga nan detencion cu ocho dia y normalmente den e prome fase di prolongacion, Hues Comisario solamente ta evalua e procedura cu a hiba pa cu e detencion di e personanan. Esei ta nifica cu tur nan detencion a keda prolonga cu ocho dia mas.

Segun cifranan di ATA turismo di Venezuela y Colombia a cai cu 50%

Turismo for di Merca pa luna di maart compara cu aña pasa a cai cu 17.66%

Na tur, turismo en general pa e luna ei a cai cu 18.22%

ORANJESTAD – E hecho cu turismo ta sigui cai pa Aruba, ta muestra cu mester bin cu e fondo cu AVP a propone na parlamento recientemente. Otmar Oduber como presidente di comision permanente di parlamento ta mustra cu e cifranan ricibi di e cantidad di turistanan pa Aruba pa luna di maart, a cai drásticamente unda cu ta papia cu turismo en general a cai cu 18.22% pa luna di maart di e anja aki.

Si na maart 2005 tabatin un total di 72.188 turista cu a bishita Aruba, e anja aki e mesun luna ta registra apenas un total di 59.032 turista. Un caida cu ta registra casi 19% menos cu e anja anterior. Pa loke ta volumen di turista, e cantidad mas grandi di turista cu Aruba ta ricibi, ta for di Merca. Aki tambe a registra un caida casi similar.

Si na maart 2005 tabatin un total di 55.997 turista mericano registra, e anja aki na maart e cifra a cai te na 46.110 turista mericano. Un caida di 17.66% cu ta casi 18%. Como tal por nota un caida drastico. E dos lunanan anterior tambe a nota un caida, pero aki por papia di un caida menos, di entre 12 pa 14%. Pues maart ta e luna unda cu mas hopi a registra un caida di turista.

Pa loke ta Venezuela y Colombia, esakinan tambe a conoce caidanan drastico. Por papia di caidanan di mas di 50% di turista for di e dos paisnan latino aki. For di Venezuela na maart anja pasa tabatin un total di 4.911 turista y na maart 2006, esta e anja aki tabatin un total di 2793 cu ta un caida di 56.08%. Di Colombia tambe e caida ta un poco mas cu 50%. Maart anja pasa tabatin 821 turista, y e anja aki na maart tabatin apenas 410, esta un poco mas cu mitar menos igual na 50.06%.

Como tal Oduber ta mustra cu tin un necesidad sigur di bin cu e fondo di turismo pa asina por genera propagandanan den exterior y asina purba genera mas turista. Mester bisa si, cu e mercado di Merca y Latino America ta diferente unda cu e motibonan pa e caidanan tambe ta diferente. Merca tin varios factor cu ta gasolina, Caso Holloway y terrorismo mundial. Colombia por ehempel tin e factor di Visa, y Venezuela e situación economico di e pais cu no ta di gaba.

Pa por haya aceso na documentonan riba calculacion di brandstofclausule

Andin Bikker como lider di partido Democracia Real ta entama caso contra gobierno awe

Debi cu ta wardando for di 18 di mei riba documentonan di gobierno

ORANJESTAD – Awe lider di partido Democracia Real, Andin Bikker ta entrega un peticion pa un caso den corte di LAR, pa haya documentonan di gobierno riba e topico brandstof clausule. Esaki despues cu nan a ricibi un carta di gobierno dia 18 di mei indicando cu nan ta 'bezig' ta buscando tur e documentonan cu Bikker a pidi. Entre nan e documento riba cual brandstofclausule ta wordo cobra.

Sinembargo lunanan a pasa y Bikker no a tende nada mas. A manda nan un recordatorio, na e minister di Asuntonan General Nelson Oduber. Awor ta cuminsa un 'bezwaarschriften procedure" administrativo. Loke cu Bikker lo pidi hues awe ta pa básicamente cu no ta comprende pakico si gobierno a bisa positivamente cu nan ta bai duna e documentonan, pakico nan ta durando asina largo. Algo cu ta na interes di pueblo.

E segundo stop según Bikker, lo ta pa informa pueblo, di e analisis huridico di Bikker, y pa despues cuminsa un 'test case' contra di cierto cosnan specifico. Entre nan e waarborgsom di Elmar, cu básicamente pueblo ta pagando pornada y no ta hayando interes bek riba dje. Y e waarborgsom no ta wordo usa tampoco como tal, pasobra si bo no paga bo cuenta di coriente, nan ta corta esaki toch.

Fuera di esaki tin e asunto di brandstofclausule. Pero a pidi documentonan tambe cu Bikker kier evalua e posición fiscal huridico di loke ta trata e refineria cu no ta pagando ni un florin di belasting, caminda cu pueblo si ta wordo confronta constantemente cu medida. Y awor te hasta na januari lo bai tin omzetbelasting.

Bikker ta sigui mustra cu e LOB (Landsverordening Openbaarheid van Bestuur), esta transparencia di gobernación ta bisa specificamente cu dentro di 3 siman, mas tarda 6 siman, e documentonan mester haya inzage y wordo duna. "Lunas a pasa caba y e tres simanan a wordo trapa. No ta cu mi no tin pasenshi, sino ta e parlamento a determina e tempo cortico ei" Bikker a bisa. Si bo tin cu warda dos pa tres luna, bo por wel di tira e lei afor.

Un punto den caso di LAR ta cu no tin forma cu por apela. Pues si gobierno perde e caso, gobierno no por apela esaki. A lo menos cu bin kortsluiting unda cu ta tuma e decisión cu zowel hues ta bisti petchi di bodem rechter y ta bisa cu e tuma decisión final y por apela e caso. Unabes cu Bikker entama e caso, lo tuma entre 7 pa 10 dia di trabou pa hues den corte di LAR trata esaki.


PILSENER BEER BREWED IN ARUBA
Balashi






DTZ ta wardando riba conseho di Directie Wetgeving pa nan por actua pasobra

Transmishon di weganan di bingo via radioemisoranan definitivamente ta illegal

ORANJESTAD – E transmission cu radionan ta hacienda pa cu wega di bingo, ta illegal.

Esaki a keda confirma pa Directie Telecomunicatie Zaken. Bon Dia Aruba por a comprende cu e wega di Bingo riba su mes no ta illegal, sino e hecho cu ta re-transmiti esaki pa hogarnan di famia na Aruba. Esei si ta illegal y no por continua. Bon Dia Aruba a comprende cu no obstante e hecho cu e ta illegal, a pidi un conseho di Directie Wetgeving anto ta wardando riba e conseho aki pa DTZ actua.

Mester clarifica cu e asunto di bingo, no ta un asunto cu ta regarda DTZ y como tal DTZ no tin palabra riba esaki. Pero asina cu tin radio emisoranan cu ta cuminsa retransmiti esaki, e ta cai directamente riba tereno di DTZ y aki ta unda cu tin cu actua, y lo por haci esaki contra cualkier radio emisora cu ta haci su mes culpable na esaki.

Actualmente tin dos radio emisora cu ta retransmitiendo esaki na Aruba. Ambos ta retransmitiendo un diferente bingo, y riba diferente dia. Los di esaki, nan ta haciendo algo cu no ta acuerdo cu lei, y como tal mester actua contra esaki. Pero tanten cu no tin un conseho di Directie Wetgeving, lo no actua. Asina Bon Dia a comprende e siman aki.

Ta e siman aki e stof a lanta riba e asunto di bingo, ora cu un carta lo a leak cu firma di un coordinador di minister di justicia cu ta para transmishon di bingo via radionan. Algo cu no a sigui despues cu minister Booshi Wever a cai aden y a mustra cu e coordinador no tin autorización pa haci tal. Ayera e mandatario Wever a aclarea e situación mustrando cu no tin ningun descordia entre e y e minister Croes sino mas bien un falta di comunicación.

Bon Dia Aruba a purba tuma contacto cu ambos productor di bingo encuestion pero no tabata exitoso. Ta spera cu den curso di awe, por haya contacto cu e dos productornan di bingo cu ta haci esaki via radio.

Por corda cu un di e bingonan aki tabatin intencion di retransmiti esaki te hasta via televisión, usando un canal di televisión local. Pesei e nomber tambe di Tele Bingo. Algo cu sinembargo nunca a materialisa. Esaki pasobra Bon Dia Aruba a comprende cu tabatin duda cu televisión lo por a re-transmiti un wega di bingo local. Y a dicidi di no continua cu esaki. Pero te ainda, e nomber ta keda existi como Tele Bingo.

Bon Dia lo sigui investiga e caso aki y wak te con leu e radionan cu ta envolvi, por continua y si nan tin base legal pa sigui cu nan retransmishon. Mester bisa cu e demanda pa e retransmishon ta grandi y rapidamente a bira un éxito aki na Aruba.

Prome Minister di Aruba, sr. Nelson Oduber

Proceso di integracion a ser efectua di un forma natural na Aruba

ORANJESTAD – Ayera mainta durante e acto protocolario cu a tuma lugar enconexion cu Dia di Colombia riba Plaza Simon Bolivar, Prome Minister, sr. Nelson Oduber a dirigi su mensahe na nomber di gobierno di Aruba na tur autoridadnan presente y representantenan diplomatico di e diferente pais acredita na Aruba, specialmente na e Consul di Colombia, sr. Ricardo Emilio Cifuentes, y na tur e colombianonan cu ta bibando na Aruba.



Den cuadro di conmemoracion di e 196 aniversario di Independecia di Colombia, nos prome mandatario a bisa cu na nomber di gobierno di Aruba y di nan compatriotanan, nan ta expresa nan felicitacion na e gobierno di Colombia su presidente sr. Alvaro Uribe, su ministernan, y en general na e pueblo Colombiano y specialmente na e Colombianonan cu ta bibando leu di nan patria, riba e fecha glorioso aki.

Premier Oduber a señala cu e ta felicita specialmente na e Colombianonan cu ta bibando y nan ta comparti cu e pueblo di Aruba riba e isla hospitalario aki, "cu tur trankilidad". Den su discurso e mandatario Arubiano a destaca e Colombianonan cu tur dia ta cumpli cu nan trabou honestamente, dunando asina nan contribucion pa construi un futuro mas alentador pa tur hende residencia den e isla dushi aki. "Y como bon embahador nan ta pone Colombia su imagen na halto", asina Premier Oduber a bisa.

E mandatario Arubiano a laga sa cu den un pais asina chikito manera Aruba, unda ta biba hende di hopi nacionalidad den un gran trankilidad, e proceso di integración a ser efectua di un forma "natural". Na final di su discurso breve, Minister Presidente di Aruba, Nelson O. Oduber a expresa su palabra di danki pa e aporte cu e Colombianonan a duna na Aruba. El a bisa cu esaki ta un proceso aki cu nos tur ta sigui riba un vision, esfuerso y trabou ta ser dirigi pa un futuro prospero.

Adicto testigo ta denuncia otro choller di kibra vitrina

SAN NICOLAS—Diaranson pa 04.13, un adicto testigo ta bai warda di San Nicolas y ta bisa polisnan cu el a mira e conocido di polis J.C.C. naci na Aruba di 40 aña, kibra e vitrina di Texas. Polisnan a bai busca J.C.C. y a topa cune den Teaterstraat. Ora cu el a mira polisnan el a keda paralisa. Polisnan a puntra kico a pasa , y el a contesta cu un grupo di homber ta core su tras. Polisnan a bise subi den auto y a bai na Texas. Einan nan a constata cu e vitrina tabata kibra. Riba declaracion di e testigo, polisnan a detene.

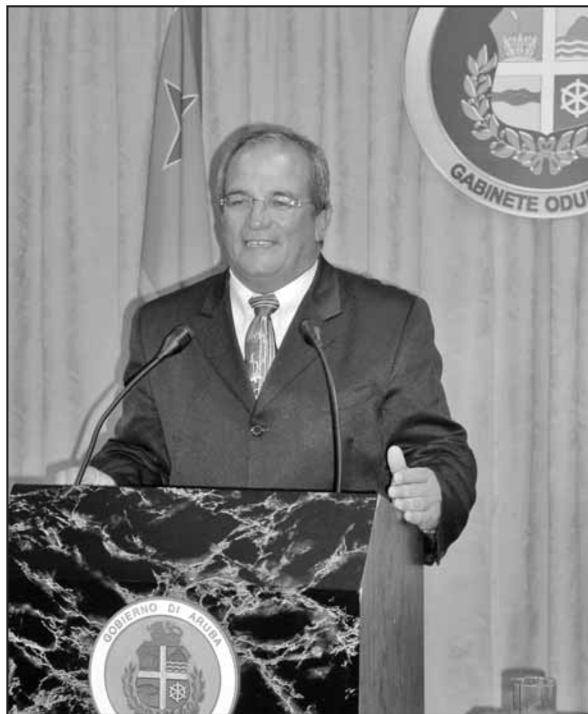
Hombernan cu problema ora di bahamento di carga

ORANJESTAD—Diaranson pa 17.25 e hombernan C.A. M.H. di 44 aña y J.M.M.N.L. di 41 aña, tur dos naci na Peru, ta bisa polisnan cu nan a haya problema cu e homber H.F.M.L. naci na Peru . Nan ta declara na polisnan cu nan tabata bahando carga den Havenstraat, y L. a bin para su auto tras di e truck. Nan a pidie pa e kita e auto, ya cu e ta stroba nan, el a bisa nan cu nan mester warda te ora cu e caba di haci su diligencia y bolbe. E dos hombernan a dicidi di baha e carga asina mes. Despues di mas o menos 20 minuut, L a bolbe, y a haye den problema, como cu e dosnan a pone carga tras di su auto, y e no por a Sali. El a rabia y a start un discusion. E dos hombernan a bise pa e warda un rato, pero el a subi su auto y a bek y dal e carga cu tabata tras di su auto. Tambe el a hera dal C.A.M.H. cu e auto. Esaki a rabia y a bai riba dje, y puntre kico ta e problema. L. a ataca H. y a start un bringamento. Den e brigamento L. a morde H. na su cara. E otro homber J. M.M.N.L. a bai yuda su amigo y e tambe a haya mordi. E dosnan hunto a tene L y a mare y a yama polis. Polisnan a intermedia.

Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente,

Asuntonan Administrativo y di Stranhero

Asunto di permiso di Dr. Jaramillo a ser hiba den esfera politico



ORANJESTAD – For di Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero, bou e maneho di minister Candelario "Booshi" Wever, nos a ricibi e siguiente comunicado di prensa cu ta bisa textualmente asina:

E acontecimentonan rond di e permiso di dr. Jaramillo, y specificamente reaccion di parti di Ministerio di Salubridad, a conduci na reaccion di entre otro dos ruman di sr. Ruben Croes, riba cual atrobe Ministerio ta hañe obliga di comenta, y esaki pa motibo cu ambos pa falta di argumento valido, ta hiba e asunto den esfera politico, poniendo un banda e esencia di e asunto. Cada ken tin tur derecho di duna su opinion, pero mesun derecho tambe Ministerio y Booshi tin pa reacciona y coregi!

Na prome lugar nos kier pone enfasis cu Minister Booshi Wever, huntu cu su famia y personal di ministerio, ta altamente agradecido na cualkier instancia of persona, cu - aparentemente sin interes personal - a yuda na scapa bida di Booshi. Locual si no ta di aprecia, ta cu awor mester corda Booshi cu bo ruman a juda scapé; si tabata e intencion pa saca probecho di su ayudo, of usa su ayudo un dia contra Booshi, anto bo ruman mester a laga para numa; bo ruman mester a laga Booshi den man di e otronan y den man di Señor. No kere cu bo por ataca Booshi, y spera cu e lo keda keto. No insinua cu Booshi ta persigui Jaramillo, y casi den mesun rosea Ruben tambe, politicamente y kere cu e ta guli manda abao. Bo ta sigui mesun rumbo cu bo partido continuamente ta coy, esta cualifica tur accion di Booshi (cu berdad lo por afecta cierto persona) como persecusion politico; contrario na e posicion di AVP cu a cualifica e accionnan tuma door di AZV y Ministerio Publico contra dr. Lacle como persecusion politico, awor e sentencia den Corte di Apelacion a demostra todo lo contrario. E persona aki corectamente a wordo persigui pa su actonan bochornoso, y corectamente a wordo sentencia; y ainda boso kier jama esaki persecusion politico? Esaki ta conta tambe pa dr. Jaramillo.

Kiko ta e esencia den e caso di dr Jaramillo? E a haña un extension temporario di su vergunning (tambe temporario). Esaki tabata continuacion di un maneho consistente di 4 aña largo, pues ningun momento por papia di persecucion di cualkier indole, y mucho menos di persecusion politico. Cu sr. Ruben Croes tin un opinion riba e asunto aki, ta su pleno derecho. E asunto ta haña un dimension completamente distinto ora sr. Croes ta crea e apariencia cu e ta papiando den nomber di hospital! Y esaki ta e misleiding! Ta obvio cu no a keda hospital nada otro cu distancia su mes for di expresionnan di sr. Croes.

Nos ta puntra nos mes na cual peliger sr. Croes tabata referi den su declaracionnan. Cifranan ta mustra cu den careda di 90.000 persona (riba un poblacion mas o menos di 100.000) ta acudi anualmente na e post di Emergencia (Hospital entre 60.000 pa 65.000, CMRE entre 25.000 pa 30.000). Si compara e bishitanan di e ciudadanonan na Eerste Hulp na Hulanda, cu ta conoci di tin e cifranan mas halto mundialmente, e cifra total pa Aruba lo mester ta entre 16.000 y 30.000; pues na Aruba e bishitanan na Eerste Hulp obviamente ta demasiado halto. Tin algun motibo pa esey, riba cual den un proximo articulo, ministerio lo elabora mas extensamente. Adelantando ariba esaki, nos por bisa cu 70% di e bishitanan na EHBO, NO tabata "candidato" pa wordo trata ey, pero lo mester a acudi na nan dokter di cas of na dokter di warda.

Esaki lo crea destabilisacion completo di e mercado

Rob Henriquez lo no permiti pa saca parti di ganashi di Banco Central for di reservanan

"Ta p'esei tin un Banco Central, pa cuida placa."



ORANJESTAD—Tanten cu e tei, lo e no permiti cu reservanan di Banco Central bai den caha di Gobierno . Esei ta e comentario fuerte di Presidente di Banco Central Rob Henriquez riba e diferencia di opinion entre Banco Central y Gobierno pa loke ta ganashi di e institucion.
Minister di Finanza tin e perogativo pa dicidi kico ta haci cu e ganashi, y e expectativa ta cu Gobierno lo keda cu tur e ganashi pa su presupuesto di awor en adelante. Pero den e ultimo 20 añanan, Banco Central tabata ricibi un parti di e ganashi y esaki tabata bai den e Reserva General di Aruba. Un parti tabata bai pa Gobierno, pa su presupuesto.

Den e 20 añanan aki, tur Gobierno a bai de acuerdo cu e reparticion. Pero awor Prome Minister ta bisa cu e suma cu a bai den reserva ta parti di e ganashi, como tal e ta di Gobierno. "Esei no ta corecto. E ta reserva. Y si laga e reserva cai, e ta bira e ganashi atrobe." Sinembargo, ta importante pa comunidad realisa cu e suma ta inclui den e reserva total cu ta inclui tur divisas. "Nos no ta un banco comercial, sino un Banco Central. E efecto si mester laga e reserva cai, ta cu ta crea placa. Y placa ta nifica mas consumo."
Henriquez a bisa cu e asunto no mester ta mucho complica. Banco Central por djis habri su caha fuerte y laga conta e miyones cu Gobierno kier. "Pero e ora e pais ta bancarota mesora. Un Banco Central no t'ei pasobra nos ta hopi sabi. No, e t'ei pa cuida e placa, pasobra no kier e den Gobierno. Pa evita cu e placa ta bai den Gobierno y ta keda gasta. Esei no ta un opcion."
Rob Henriquez a sigui bisa cu ta net p'esei tin un Banco Central pa evita cu Gobierno por djis saca placa sin mas, pa asina salvaguardia e florin y economia. A trata di splica Gobierno na varios ocasion di e situacion, y ta p'esei pa Henriquez e ta duro pa splica con cada biaha Prome Minister ta papia di e suma aki comosifuera cu e ta ganashi cu mester bai pa Gobierno.
"Tantem cu mi t'ei, e suma aki no ta sali for di e reservanan. E suma ta keda na unda e ta. Pensa esaki mes ta haci dolo na un economista. Ta circumstancianan na Africa unda un Gobernante ta bisa su hendenan pa busca placa na Banco Central. Ta sociedadnan desorganisa ta permiti situacionnan asina." Henriquez a enfatisa cu Aruba no ta asina, pero mester evita di pensa den e direccion ei mes. "No por habri e caha fuerte pasobra un payroll ta mucho grandi. Asina economia no ta traha."

Den otro palabra, di awor en adelante Gobierno por keda cu tur ganashi di Banco Central, pero no ta posibel ni consehabel pa busca e ganashi di pasado, ya cu lo trece un destabilisacion completo di mercado monetario.
Bon Dia Aruba a componde cu e comentarionan di Sr. Henriquez no a cai den bon tera cerca Gobernantenan, kendenan a cuminsa busca grabacionnan di e presentacion di Banco Central, pa determina e sigiente pasonan.

Comunidad Colombiano a celebra e di 196 aniversario di Independencia di Colombia na Plaza Simon Bolivar





ORANJESTAD – Ayera tabata un dia grandi pa Colombia su pueblo, ya cu a ser conmemora e di 196 aniversario di nan Dia di Independencia Nacional.

E fecha historico ta ser honra pa tur Colombiano cu ta biba den exterior di su pais, y akinan na Aruba caminda e colonia Colombiano ta esun mas grandi, e no tabata un excepcion.

Pa honra e fecha patriotico aki, Consul di Colombia na Aruba, sr. Ricardo Emilio Cifuestes a organiza un acto protocolario di ponemento di ofrenda floral dilanti di statua di e Libertador di Colombia, y di cuater nacion Latinoamericano mas, Simon Bolivar riba e plaza cu ta carga e nomber di e personahe grandi aki di historia universal.

E acto protocolario aki a conta cu asistencia di e autoridadnan mas representativo di Aruba, cuminsando pa e Gobernador encarga sra. Cristina de Freitas, Prome Minister di Aruba, sr. Nelson Oduber, y presidente di Parlamento di Aruba, sra. Mervin Wyatt-Ras. Ademas tabatin presencia di funcionarionan di gobierno di Aruba, representantenan di cuerpo consular acredita na Aruba, miembronan di directiva di Asociacion Amigos de Colombia y otro asociacionan, cu a rindi honor na e fecha importante aki pa Colombia su pueblo cu nan ofrenda floral dilanti di estatua di Libertador Simon Bolivar. E acto aki tambe a conta cu un grupo di invitado grandi entre nan representantenan di e colonia Colombiano na Aruba.

MENSAHE Y DISCURSONAN

Despues di e acto di ofrenda floral, Consul di Colombia, sr. Ricardo Emilio Cifuentes a lesa un mensahe cu presidente di Colombia, sr. Alvaro Uribe a dirigi na tur Colombiano cu ta biba den exterior den cuadro nan celebracion patriotico. Den su mensahe e mandatario Colombiano a bisa na su compatriotanan bibando den exterior cu e fecha aki di Dia di Independencia di Colombia ta invita su gobierno pa asumi su compromiso pa construi un nacion cu seguridad, democracia y pluralismo.

El a señala cu su gobierno lo bai cumpli cu e meta social di e milenio aki, y nan lo fortalece e confianza democratico dor di un proceso di transparencia total. E mandatario Alvaro Uribe kende a ser reelegi como presidente di su pais luna di Mei pasa, a bisa cu su gobierno ta bai traha riba tres punto sustancial, esta seguridad democratico cu ta un caminda di reconciliacion; lucha contra pobresa cu ta un caminda pa fortalece e unidad nacional; y un ambiente di transparencia cu ta un caminda pa construi confianza.

Di otro banda, Consul di Colombia na Aruba, sr. Ricardo Emilio Cifuentes a trece dilanti den su discurso un relato historico riba loke a sosode riba e fecha di 20 di Julio di 1810, y kico esaki a nifica pa Colombia su bida republicano como pais soberano.

E diplomatico Colombiano a inicia su discurso bisando cu di un forma breve e lo recorda loke a sosode un mainta como esun di ayera pero 196 aña pasa na Santa Fe di Bogota, awe conoci como Bogota, ciudad capital di Colombia. El a relata e incidente di un florero cu un hende crioyo a bai pidi fia cerca un Spaño cu a insulte, y esaki a trece cune e lucha di emancipacion contra Spaña cu a culmina cu e independencia di e pais Colombia.

"Veamos como fué de importancia un incidente con aparencia trivial, sucedido ese dia 20 de julio de 1810, para que cambiara el curso de la historia de nuestra patria de manera sustancial", asina e Consul Cifuentes di Colombia a bisa textualmente na Spaño.

Prome Minister di Aruba, sr. Nelson O. Oduber tambe a hiba palabra dilanti tur invitado na e acto conmemorativo en conexion cu Dia di Colombia. Premier Oduber a señala cu e ta felicita specialmente na e Colombianonan cu ta bibando y nan ta comparti cu e pueblo di Aruba riba e isla hospitalario aki, "cu tur trankilidad".

Den su discurso e mandatario Arubiano a destaca e Colombianonan cu tur dia ta cumpli cu nan trabou honestamente, dunando asina nan contribucion pa construi un futuro mas alentador pa tur hende residencia den e isla dushi aki. "Y como bon embahador nan ta pone Colombia su imagen na halto", asina Premier Oduber a bisa.

E acto aki a conta cu presencia di sr. Gerando Sanson kende ta un pianista reconoci na Aruba. Sr. Sanson a interpreta magistralmente algun piesa musical di e floklore di Colombia, y naturalmente di Aruba tambe. Durante e acto conmemorativo di Colombia su 196 aniversario di independencia nacional a reina un ambiente ameno di confraternidad entre tur esnan invita.









Sigui lesa pagina A13



E dos rumannan aki, Gloria y Dariela Vega, a sa di interpreta cu nan voz bunita e himno di Colombia, Aruba y Hulanda riba Plaza Simon Bolivar.





Sr. Casper Croeze di Departamento di Enseñansa

Dia 2 di augustus proximo 150 studiante lo sali rumbo pa Hulanda pa sigui cu nan estudio

ORANJESTAD – Departamento di Enseñansa a percura pa studiantenan ta bon prepara pa sigui cu nan estudio den exterior y a percura pa brinda nan tur e facilidadnan necesario prome cu nan biaha pa cualkier destinacion cu nan tin cu bai, pa sigui cu nan estudio.Dia 2 di augustus e studiantenan di Aruba lo Sali, y total departamento di Enseñansa tin 223 studiante cu a haya un prestamo di gobierno di Aruba pa studia na Hulanda.



Riba e dia mes lo tin 150 studiante cu lo biaha, paso ya caba tin 60 studiante cu a biaha caba pa Hulanda, y den e dianan nos dilanti tin algun studiante cu tambe lo biaha pa Hulanda y tambe tin algun studiante cu ora nan a haci e peticion pa financiamento, nan tabata biba caba na Hulanda.

Esei a trece total na 223 te cu awor, di cual 150 mas o menos lo subi avion di a2 di augustus benidero.

No ta solamente Hulanda departamento di Enseñansa tin studiante cu ta bai, pero tin varios otro pais unda cu studiantenan ta bai studia cu financiamento di gobierno di Aruba.

Casper Croeze di departamento di Enseñansa a splica cu tin diferente preparacion a tuma luga y den esaki a haci pa casi tur pais. Pa Hulanda tin mas o menos 223 studiante, compara cu aña pasa e tabata 203, pues e la subi.

Pa Merca te cu awor tin 50 persona cu a ricibi un prestamo di estudio, pa Colombia tin mas o menos cinco, Costa Rica 11 studiante, Canada tin cinco studiante, Puerto Rico tin un studiante, Ecuador tin un studiante, pa hermana isla Curaçao tin 15 y pa Aruba tin te awor aki 58 studiante cu ta bai studia na IPA, 64 cu lo bai universidad di Aruba y pa EPI e nivel di MBO, e cuater sector nan tin 38 studiante. E grupo cu a keda menciona ultimo, semper ta bai crece den e ultimo luna, paso na momento cu e aña escolar habri, hopi studiante of alumno di EPI lo bai haci nan aplicacion ainda, pa bin na remarke pa un prestamo pa estudio, cual ta ensera tambe cu nan ta bin na remarke pa un prestamo pa haci compra di un computer, cual den e mundo di awendia ta masha importante.

E aplicacion na ta hacie mas sigur pa e computer, paso e placa mes nan ta haya pa luna. Tur e cantidad ei por subi ainda den e proximo dianan dilanti.

Esei ta e cantidad di studiantenan cu tin te na e momentonan aki cu lo por bira mas.Pa prome cu e studiantenan a sali bai sigui cu nan estudio den exterior, nan a haya varios preparacion, aki ta referi na tur studiante. Sr. Croeze a bisa cu nan a cuminsa cu e prome studiantenan di Costa Rica, cu ta bayendo awor of te den curso di januari 2007. Despues a cuminsa preparacion pa studiantenan cu ta bai studia na Merca y ultimo tabata tin curso di PISA manera e ta conoci, pa e studiantenan cu ta bai studia na Hulanda.Esei a tuma luga den dos parti, esta un anochi di informacion y motivacion cua wordo duna na e studiantenan y otro parti cu a wordo duna dor di studiantenan cu ta studiando na Hulanda, of cu a termina nan estudio na Hulanda, cua duna informacion riba puntonan importante, entre otro presupuesto y otro temanan cu ta di importancia pa e studiantenan tin como informacion pa na momento cu nan yega Hulanda. Esei ta loke a sosode te na e momentonan aki pa e studiante nobo nan den 2006.

Director di Arubahuis Sr. Kenky Oduber

Studiantenan cu ta bai biba na Hulanda mester tene cuenta cu e inburgeringswet toch

Si no presenta nan por haya boet

ORANJESTAD – Despues cu a pasa e lei bi inburgering na Hulanda of miho dicho e Rita Verdonk Wet. Tur hende cu ta bai Hulanda mester tene cuenta cu e lei aki y e maneho cu Hulanda ta hibando actualmente, cu ta inclui Arubiano y Antianonan tambe.

Director di Aruba huis sr. Kenky Oduber a bisa cu ta bon pa remarca, cu e muchanan cu ta bai studia na Hulanda, ta cai bou di e regimen di e inburgeringswet.

Sr. Kenky Oduber a bisa cu tur hende cu drenta Hulanda ta someti na e lei aki y nada mas nan ta haya un yamada pa presenta nan mes cu nan documentonan, anto e ora nan ta wordo exonera pa e obligacion pa nan haci e inburgrings test, manera cu e ta wordo haci na Hulanda.

Director di Aruba huis sr. Kenky Oduber a haci e yamada aki na tur studiante cu ta bayendo Hulanda of cualkier otro hende cu ta bayendo Hulanda pa biba, pa por fabor na momento cu bo haya un yamada pa bo presenta na e despacha di inburgering aki, por fabor acudi na e departamento aki, paso si e ciudadano di Aruba no haci esaki, apesar cu e tin diploma di cualkier nivel, di HBO, of WO, e por ta doctoral mes gradua, pero si bo no presenta bo ta haya boet.

E ciudadano mester presenta pa e haya exoneracion. E studiantenan ora cu nan yega Hulanda y registra na e municipal, nan ta wordo avisa unda nan mester bai y con nan tin cu atende cu e asunto aki.

Ta e municipio caminda cu nan tin cu inscribi nan mes ta manda carta y bisa nan cu nan mester presenta un x dia, etc, cu nan documento of nan ta wordo yama y einan ta wak si nan ta cumpli si of no, pa nan cai bou di e lei di inburgering, kiermen cu ta tur hende cu tin un educacion menos cu MAVO.

Sr. Kenky Oduber a bisa cu esaki ta tuma luga ora cu e studiante registra na e municipio, esta ora e registra como habitante di e municipio ei, nan ta manda e documentacionnan pa e studiante, esaki no tin nada di haber cu ora e yega Hulanda of yega e scol, sinembargo e proceso aki ta conta pa tur studiante di Aruba of cualkier otro pais y tambe e ta conta den tur municipio di Hulanda.

Sr. Oduber no a bai amplia riba e boet y e not a na haltura di cuanto e boet ta, pero si e sa cu e no ta nada barata, paso na Hulanda cosnan ta caro y tur studiante cu bai biba na Hulanda mester tene cuenta cu esei. Cu na Hulanda tin regla y tur cos ta cana segun e reglanan di e pais.

Pues tur studiante cu inscribi ta pasa dor di e proceso, peor nan ta haya exoneraicon, pero nan mester presenta na momento cu nan haya e yamada, sino nan ta haya boet.







Associates On The Move.....

We care to make the difference!

The Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Marriott's Aruba Ocean Club and Marriott's Aruba Surf Club are proud to announce the following promotions and new hires of managers and supervisors for the first half of 2006:


Juliette Bartijn
Vacation Planning Supervisor


Sandra Gil
Housekeeping Supervisor


Julie Jularbal
Housekeeping Supervisor


Raymond Lambert
Night Audit Supervisor


Louella Brezovar
Resident Manager


Leslie Prea
Front Office Manager


Perry van Dongen
Activities Manager


Patrick Bressat
Assistant Retail Manager


Virginia Balagot
Housekeeping Supervisor


Marta Molina
Housekeeping Supervisor


Jeslin Wever
Human Resources Manager


Milton Tromp
Casino Shift Manager


Maureen Vrolijk
Product Supply Management Supervisor


Jasmin Maduro
Front Office Manager


Koen Hietbrink
Front Desk Manager


Jaime Ariza
Housekeeping Supervisor


Rinnia Ras
Recreation Supervisor


Aurora Campo
Gift Shop Supervisor


Elsa Maduro
Gift Shop Supervisor


Airell Marchena
Manager-on-Duty


Polo Buenaventura
Housekeeping Supervisor


Aury Rodriguez
Vacation Planning Supervisor


Angela Estrada
Gift Shop Supervisor


Jenny Erazo
Director of Retail


Hansel Pineda
Front Desk manager


Francis Leo
Director of Grounds


Andrea Herts
Recreation Manager


Cesar Osorio
Assistant Night Audit Manager


Flordeliza Naoe
Housekeeping Supervisor


Erik van den Hengel
F&B Supervisor (La Vista)


Virgilio Flores
Engineering Supervisor


Garfield Collins
Grounds Supervisor


Laetitia Hodge
Director of Services


Humphrey Gomez
Junior Sous Chef


Yolanda Arco
Housekeeping Supervisor


Guno Misidjean
Loss Prevention Supervisor

Cesar Curlingford,
Front Desk Supervisor

Andin Bikker di Democracia Real ta mustra cu tin

Hipocrecia di un ministerio pa cu dokter y specialistanan cu a studia na Latino America

ORANJESTAD – Según Andin Bikker, lider di partido Democracia Real, un par di dia pasa nos por a bolbe tuma nota di un persecusion politico di un dokter hopi keri den nos cumunidad, dr. Jaramillo.

Pa colmo a bay purba persigui un yui di tera, sr. Ruben Croes, cu na un manera balente a dicidi di duna su opinion (loke ta garantisa bow di nos constitucion) pa cu e trato cu dr. Jaramillo ta hayando. Gobierno ta bon core sconde tras di un ley di antanjo, esta Ordenansa pa Ejerce Medicina ("Landsverordening Uitoefening Geneeskunst" of "LUG"), y e articulo 1 di e Ordenansa pa AZV, pa persigui dokternan cu no a studia na Hulanda, y cu no ta cay na na agrado di Gobierno.

E leynan menciona ta discrimina si bo no a studia medicina na Hulanda, como sifuera ta na Hulanda nan a inventa medicina! Si bo a studia na otro pais cu Hulanda diripente bo diploma no ta bal nada y bo mester bay for di Aruba, of bay traha den otro ramo cu e profecion noble di cura hende.

E unico alternativa actual ta un vergunning a base di articulo 3 di LUG, pero esey ta si na e buena gana di e Ministro di Salubridad e kier dunabo: ta bisto cu es dokternan cu ta cay na agrado di e ministro si ta haya un vergunning ex articulo 3 di LUG, pero pa esnan cu no ta cay na agrado (por ehempel dr. Jaramillo, dr. Beke-Martinez, dr. Palma y dr. Rodriguez) diripente no tin scarcedad di dokter na Aruba, y nan mester bay lanta caso den corte. Ironia di bida ta cu casi tur dia nos ciudadanonan ta biaha pa Latino America pa busca tratamento medico y AZV ta manda regularmente patientnan pa haya tratamento na Latino America.

Pa colmo e propio Minister di Salubridad a haya un atake di curason na Venezuela, ora cu ela bay busca cardiologonan di Venezuela (cu tambe no a studia na Hulanda) pa bin traha na Aruba. Of ora cu a bin problema cu e dokternan di wowo tambe a menesa cu ta bay busca dokternan di afo. Ora ta cumbini e dokternan di Latino America nan nivel ta suficiente pa nos ciudadanonan wordo trata, esta un hypocresia! Tambe parce cu tin basta dokter cu a studia na Hulanda, pero cu no ta califica mas pa cu e registro delinea den e ley di AZV, dus cu otro palabra, e ley LUG ta sumamente anticua y ta duna visiblemente espacio pa persecusion politico.

Gobierno a anuncia den e nota di splicacion di e ley di AZV ("Memorie van Toelichting") cu lo a bin cu un ley pa por evalua diplomanan di otro paisnan cu no ta Hulanda. Te dia di awe parce no tin ni un concept, y e abuso di poder ta sigui. Pa colmo ta purba hiba maneho di admicion ("si e dokter no ta gusta e bay for di Aruba") via di e leynan di medicina loka no ta permiti: ta usa un ley pa otro metanan cu ela wordo traha, no mag! Ta increibel con na anja 2006 nos pueblo mester sufri bow di un gobierno cu pa apenas 23 voto no lo ta sinta eynan, y cu despues di a bolbe introduci medidanan, ta bisto cu e gobierno no ta gosa di e confiansa di e mayoria di e pueblo votador mas, ya cu ela ganja e pueblo votador. Te aki e comunicado di Andin Bikker di Democracia Real.

Otmar Oduber riba posible polemica entre AVP y AHATA na Bon Dia:

AVP ningun momento a malusa contenido di reunion cu AHATA y Jorge Pesquera na prensa

Pesquera ta haya cu AVP a tume haci door di usa AHATA como vehiculo politico

ORANJESTAD – Ningun momento tin un problema entre partido AVP y hefe di AHATA, Jorge Pesquera. Por lo menos según parlamentario di e partido berde, Otmar Oduber cu alabes ta presidente di comision permanente di turismo. Según Oduber, ta un misunderstanding henter e asunto di e siman aki tabata ora cu nan a bai un reunion cu Pesquera, y despues papia cu prensa parti pafo di e edificio. Algo cu Pesquera no a aprecia y a reclama e lider di partido pa medio di un carta e siman aki.
E problema a cuminsa ora cu Pesquera a confirma un reunion cu AVP siman pasa pa discuti e detayenan di e fondo di turismo manera cu AVP a propone. Den e mesun rosea sin embargo, Pesquera a mustra cu e no tabata den ningun posición pa expresa un opinión na fabor di e fondo aki. Esaki pasobra e hunta di directiva tabatin mester di reuni prome riba e topico aki prome cu nan por vocifera nan opinión.

Durante e reunion cu a tuma lugar dialuna mainta, Pesquera lo a mustra su simpatia pa cu e petición pa un sostén di parti di AVP. Mes momento e la re-itera cu mientras cu e ta dispuesto pa duna comentario na cualkier persona of instancia cu ta den turismo, e ta hopo conciente di e clima politico fuerte cu ta existi na Aruba. Como tal ta facil pa hinca algo den contexto liher, sin cu tin mester. Pesei e la bisa explícitamente cu e no kier ta den e lus publico, hunto cu AVP.

Sin embargo den medionan di comunicación lo a Sali net lo contrario locual a pone cu Pesquera a exigi cu e kier pa nan posición, esta di AHATA, wordo rectifica den e corantnan aki. E ta finalisa bisando cu AHATA den pasado a reuni cu tur partido y a mustra cu nan pensamento semper mester ta discreto. Finalmente, e ta lamenta cu e intencion bon di AHATA y su directiva a wordo comprometi, sin cu tin mester.

Bon Dia Aruba a confronta Otmar Oduber cu e caso aki, y e parlamentario aki a refuta cualkier mal entendimento cu lo por tabatin. Si ta asina Pesquera a observa e suceso ei, e ta algo completamente erróneo, según Oduber. Loke a sosode ta loke cualkier politico ta haci, esta su actonan mas transparente posible. A mustra cu e fraccion berde, na varios ocasión kier propaganda kico nan ta haciendo pasobra e publico mester di sa kico ta pasando.

Mes momento Oduber a sigura cu tur e conversación interno cu tabatin, a keda interno y no a divulga e contenido di e conversación na prensa. "Sino lo tabatin problema serio porta entre gobierno y AHATA awe" Oduber a bisa, indicando cu tabatin puntonan serio cu a keda discuti cu ta comprometedor. Pero e parti publico tabata e iniciativa di lei pa e fondo di turismo. Nada mas, según Oduber. Pues sr Pesquera no mester ta rabia of tin problema pa loke cu AVP a haci.

Hues Comisario a prolonga detencion di hoben deteni cu arma di candela



ORANJESTAD – E hoben E.R.A.W.(19), kende siman pasa dialuna a wordo deteni pa posecion di arma di candela, su detencion a bolbe wordo prolonga.

Ta asina cu siman pasa Fiscal a prolonga su detencion pa ocho dia. Diaranson E.R.A.W. mester a bolbe presenta dilanti Hues Comisario, kende ta evalua e caso y ta dicidi si ta prolonga e detencion of no. Mirando e seriedad di e caso, Hues Comisario a dicidi cu ta prolonga e detencion di E.R.A.W. cu ocho dia mas. Esei ta nifica cu awor E.R.A.W. lo wordo traslada pa KIA.

Den casonan di posecion di arma di candela, Ministerio Publico tin un maneho estricto y severo. Un persona cu wordo deteni cu arma di candela, por conta cu e lo keda sera te dia cu su caso penal ta wordo trata den Corte. Pa loke ta e castigo, e persona por ta sigur cu Ministerio Publico ta exigi 1 aña di prison y hopi biaha Hues ta confirma e castigo aki. Esaki ta un maneho cu a keda stipula pa asina baha cu man duro riba tur esnan cu ta viola lei y ta cana cu arma di candela sin cu nan tin permiso pa esaki.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta informa:

Procedura di Admision pa Nos Grandinan cu ta drenta SABA

ORANJESTAD - Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta informa cu e comision di indicacion y asignacion pa admision den SABA a keda amplia. SABA ta e organisacion cu ta maneha casnan di anciano na Aruba. E comision ta consisti di:

* Un miembro y su substituto apuntá pa e director di SABA.
* Un enfermero di distrito (wijkverpleegkundige) y su substituto apunta pa e director di Stichting Volkshygiëne het Wit Gele Kruis.
* Un miembro y su substituto apunta pa e director Dr. Horacio Oduber Hospitaal.
* Un trahador social y su substituto apunta pa e director di Departamento di Asunto Social.
* Un dokter apunta pa e director di SABA.
* Un enfermero (psychiatrico) y su substituto apunta pa e cabesante di Sociale Psychiatrische Dienst (SPD).
* Un miembro di staf di Departamento di Asunto Social cual alaves ta fungi como secretario di e comision apunta pa e director di Departamento di Asunto Social.

E tarea di e comision ta pa entre otro determina a base di criteria y procedura stipula, tur peticion pa admision den cualkier un di e casnan di anciano cu SABA ta maneha, esta San Pedro Paviljoen na Playa, Huize Maristela na Savaneta y Sint Michael Paviljoen na San Nicolas. E comision ta establece e grado di urgencia y ta registra esaki conforme e grado di urgencia determina riba un lista di espera. E comision ta apunta alaves pa e cuido transmural of extramural cu e indice ta mustra.

Criteria y procedura pa admision:
E comision lo determina cada peticion pa admision den un di e casnan di anciano maneha pa SABA a base di un forma structura. Esaki a base di e investigacion di un profesional agogico of un enfermero di distrito (wijkverpleegkundige) cu ayudo di un questionario estableci. Decision den comision lo keda tuma cu mayoria di voto.

PA ADMISION TA CONTA E SIGUIENTE CRITERIA

1. E admision mester ta evalua segun e procedura di admision.
2. E edad di e peticionario mester ta 60 aña of mas bieu; den caso di un pareha, si esun bini na remarca pa admision, e otro den principio tambe ta bin na remarca aunke e otro ainda no a cumpli 60 aña y/ of no tin necesidad di admision.
3. E peticionario mes explicitamente mester bai di acuerdo pa admision; pa personanan cu ta bao curatela e acuerdo mester ta duna pa e representante legal.
4. Pa personanan cu ainda no a cumpli 60 aña, pero conforme indicacion di modelo di admision sí ta bin na remarca pa admision, lo pone un cantidad limita di cama disponibel.

E ampliacion di e comision di indicacion y asignacion ta pas den cuadro di e obhetivo di Minister drs. Marisol Lopez-Tromp pa garantiza un bon cuido pa nos grandinan. Pues Minister drs. Marisol Lopez-Tromp kier pa tur persona cu aplica ricibi oportunidad igual. Te akinan e comunicado di prensa di Ministerio di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura.



Ademas di inverti mas den promocion

Nos mester demostra mundo henter cu Aruba ta un pais safe pa turismo!

Segun Donny Rasmijn (AVP)



ORANJESTAD - Segun Donny Rasmijn (AVP) nos turismo ta experienciando un caida di 15% pa e aña aki causando seramento di diferente negoshi den caya principal unda cu cada biaha mas hende ta keda sin trabou. Ya caya grandi a cuminsa bira un ghost town unda cu e cantidad di chollernan ta creciendo cada dia pasobra nan "hotel" ta den centro di e tiendanan. "Cada persona cu cay den droga y no ta biba cu familiares mas, ta bay rumbo pa Hotel Central unda cu nan tin alohamiento y cuminda. Durante dia nan ta pidi e cumpradornan placa y durante anochi nan ta kibra tiendanan en busca di algo cu nan por bende pa cumpra droga", segun Donny.

Hotelnan ta experenciando caida den ocupacion unda cu cada dia mas trahado ta wordo manda cas pasobra turismo ta bahando considerablemente. Gobierno tin e aña aki como 5 miyon florin presupuesta pa inverti den promocion mientras cu segun expertonan, mester di por lo menos 10 miyon florin pa un promocion efectivo. Mientrastanto nos por wak cu nos hermana isla Corsow su turismo ta progresando pasobra nan a haña miyones di euro for di hulanda pa inverti den turismo. Tambe tin cadenanan di hotelnan manera Renaissance y Hyatt ta den construction cu ta bay yuda Corsow su turismo enorme.
Aruba su turismo a cuminsa cay desde Juni 2005 dor di e caso Natalee Holloway. Esaki a cuminsa ora cu den un tempo relampago prensa mericano a duna e caso cobertura mundial. Mundo henter por a experencia un falta di profesionalismo, seriedad y confiansa den nos ministerio publico ora cu minister Rudy Croes a cambia comisario Jan van der Straten pa comisario Gerald Dompig. E cambio abrupto aki a demostra cu e minister no tin confiansa den su cuerpo policial. Naturalmente mundo henter a capta esaki. Mientras cu e buskeda di Natalee tabata andando Aruba tabata tin cobertura negativo enorme y awor cu e caso a wordo sera como cu nada no a wordo haña, Aruba a keda cu e mancha di ta un isla sin seguridad optimal, sin seriedad y peor ainda cu nos ministerio publico no ta di confia. Keto bay nos ta wordo lastra dor di prensa mericano y talk shows unda cu especialmente e mama di Natalee cada biaha ta lastra nomber di Aruba. Donny ta bisa, "Nan ta lastra Aruba pero nos a permiti pa delaster un experto bin busca Natalee y nan tampoco por a haña un rastro di dje, pues nan no por bisa cu cuerpo policial na Aruba no a haci su trabou".

E pregunta cardinal ta kiko pais Aruba ta bay haci pa drecha e imagen aki? Te cu awor hamas nos promer minister a sali na prensa mericano y defende su pais. E ora a jega pa Aruba demostra mundo henter cu nos ministerio publico, nos seguridad publico y vooral e siguridad di e turista ta hopi competente. Nos mester acumula cifranan di delincuencia, especialmente esunan relata cu turismo y compara esaki cu otro paisnan. "Mi ta hopi sigur cu Aruba ta un di paisnan mas safe na mundo y esaki lo resalta tambe como resultado di un estudio asina aki.. Tambe nos mester inverti den seguridad di e turista pa nan por sinti nan mes bon protehi. Ora cu nos tin e resultado di e estudio y a inverti mas den seguridad turistico, Nel Oduber mester bay prensa mericao mustra con safe nos pais ta", segun Donny Rasmijn.
Enberdad ora cu nos promer minister haña cobertura mundialmente unda cu e ta demostra cu Aruba ta un lugar bunita, cariñoso y cu bon seguridad, esaki lo reduci e imagen negativo cu Aruba tin actualmente. "Si MEP no bay defende Aruba nan no mester rabia ora cu AVP si hacie pa bienestar di nos dushi isla", Donny Rasmijn (AVP) ta termina.

Ban papia di sales tax (2)

"Grito pa sales tax ta surgi casi semper ora un gobierno ta den preta"

Segun Camara di Comercio y Industria

ORANJESTAD - E grito pa sales tax ta surgi casi semper ora un gobierno ta den preta, asina den su comunicado di prensa Camara di Comercio y Industria ta bisa. Esaki tabata e caso na Antiyas y Barbados ora a introduci un ley asina y tambe na Hulanda tempo di introduccion di BTW. Na Aruba e situacion no ta parce mucho diferente awor aki.

Pero por tin argumento mas obhetivo tambe pa bin cu un impuesto asina. Esaki por ehemplo pa baha e impuestonan directo halto, cu no ta contribui na haci bo economia mas atractivo pa e trahador ni pa e empresario. Asina por logra un cierto balance den impuestonan directo y indirecto, loque ta beneficioso pa nos economia.
Na Aruba pa hopi aña caba gobierno ta hayando e recomendacion (e.o. di IMF/ Banco Mundial) pa haci e cambio pa un tipo di "sales tax" pero te awor el a keda na plan so. Awor e escogencia a cay riba e sistema di "Belasting Bedrijfs Omzetten (BBO) cu ta vigente desde 1997 na Islanan Ariba (St. Maarten, Saba, St. Eustatius).

SISTEMA CUMULATIVO Y NO CUMULATIVO

Kico ta e caracteristicanan importante di e ley aki? Na prome lugar e ta un impuesto riba "omzet" (turnover, volumen di venta) di tur transaccion comercial, sea di producto o di servicio.

Na St. Maarten e porcentahe di e impuesto aki ta 3%. No ta conoci ainda cuanto esaki ta bay ta na Aruba, pero mas probable lo ta entre 3 y 5%. Aunque esaki no ta parce hopi, mester tene cuenta cu e impuesto aki ta "cumulativo". Esey significa cu cada parti den e cadena comercial (importador, mayorista, detayista) lo mester pone e porcentahe ei riba e preis pa cual e ta bende e producto na e siguiente (re-bendedor), te cu finalmente e consumidor cumpre. Asina e aumento di preis por bira considerable, dependiendo di e cantidad di man cu e producto ta pasa aden prome cu e yega cerca e consumidor. Esaki por causa un inflacion considerable, loque naturalmente no ta deseable.
Tambe un sistema cumulativo lo tin como consecuencia un tendencia di importacion directo di e detayista, a costo di e importador/mayorista.
Den mayoria di caso awendia mundialmente ta aplica un sistema diferente, cu ta e impuesto riba e parti di valor



agrega cu e parti den e cadena ta genera. Esaki por ehemplo ta e sistema hulandes cu nos conoce como Belasting Toegevoegde Waarde (BTW). Den otro pais e ta conoci como Impuesto sobre el Valor Agregado (IVA) o Value Added Tax (VAT). Den e caso aki cada comerciante ta paga solamente impuesto riba e valor cu e producto a haya extra cerca dje. Loque el a paga na impuesto na e comerciante di cual el a cumpra, e por haya back (restitucion).
Ta menciona hopi biaha como desventaha e administracion mas complica pa gobierno (SIAD) y pa e empresario, como cu mester tene record di tur pago y cobranza di e impuesto. E ventaha grandi ta cu e impuesto no ta acumula den e preis final, pasobra cada link den e cadena comercial (fabricante, importador/ mayorista, detayista) por haya e impuesto back cu el a paga na esun cu a bende e producto.

Camara di Comercio y Industria (KvK) ta na fabor di mas impuesto indirecto riba benta, semper y cuando ta elimina o limita e efectonan inflatorio di un sistema cumulativo, y manteniendo e principio di amplia e base di contribuyente.

John v/d Biezen di AVP

Aruba, un pais bunita, yen di medida, cu un futuro preocupante y cu un gobernacion sin vishon

ORANJESTAD - Segun John v/d Biezen di AVP, no ta un secreto cu pais Aruba ta pasando den un epoca sumamete duro. Un costo di bida cu hopi famia ta lucha cune.

Hopi hogarnan aki na Aruba ta pasa den momento nan di profundo tristesa.

E consequencia nan cu e medida nan cu a ser introduce door di gobierno di MEP na 2002, awor na juni 2006 y e otro medida nan cu ta bai ser introduce ainda na 2007 ta refleho di e rumbo destructor y sin speransa di cambio cu e gobierno di MEP ta hibando



Aruba den dje. Pa e proximo anja nan e pueblo di Aruba por keda conta cu e mesun maneho di medida y oprecion cu partidoMEP conoce.

E maneho di gabinete Oduber di anja 1989 pa 2003 ta ripiti su mes caminda un gran cantidad di campanjador y simpatisante nan di partido MEP ta wordo poni den servicio di gobierno conhuntamente cu e gasto nan di muebles y acsesorio nan pa e trahadornan nobo aki cu ta pisa grandemente ariba e presupuesto di pais Aruba.

Nada contra pa tuma hende den servicio, pero esaki mester tuma lugar a base di demanda nan y necesidad nan cu tin den gobierno y no a base di simpatia politico yena departamento cu campanjador nan y simpatisante nan di minister nan y parlamentario nan di MEP.

A consequencia di e acto nan aki partido Mep mester a tuma medida nan a costa di tranquiladad y felicidad di un pueblo complete. Den Gabinete Oduber 3 y 4 e historia ta ripiti caminda aproximadamente 1500 pa 2000 persona a ser tuma den servicio companja cu e gastonan di material pa trabouw pa trahador nan nobo aki. Awor cu situacion financiero a bira preta pa gobierno a consequencia di e gastonan di personal nobo cu ser tuma door di gobierno di MEP, awor ta introduci un serie di medida nan extra cu ta causando tristesa y dolor den hopi hogar aki na Aruba. Pues e mesun receta di Gabinete Oduber di pasado bouw di guia di e mesun Minister Presidente actual, Sr Nelson Oduber, Gabinete Oduber 4 den 2006, bouw mando di e mesun Minister President di e tempo ey ta ehecuta atrobe un otro plan di medida cu ta causante di hopi infelisidad den e pueblo di Aruba. Pues historia ta ripiti, caminda e mesun maneho di medida ta sigui den MEP di generacion pa generacion. Tambe tin e fenomeno di aumento di pago di huurmento di edificio di esnan serca di partido MEP, cu tambe ta causante di cresemento di gastonan di gobierno cu a bira impagabel y cu mester sigui tuma medida den nos comunidad.

Dicon un pueblo henter mester paga pa un maneho sin rumbo y destructivo di un Gobierno? Por ehempel pakiko e Minister di Justicia enves di pidi un miyon extra pa huur di edificio den Vondellaaan di su ruman no por pidi un miyon extra ariba presupuesto pa siguridad di nos pais. Pa kiko enbes di paga 96000 florin pa anja na ruman di parlamentario di MEP, Ady Thijsen como coordinador, no por inverti e placa aki den un fondo pa pobresa pa esnan di menos recurso? Mientras cu Minister di Asuntonan social ta usando mas edificio den varios districto di Aruba pa motibo di problema nan social cresiente , su propio Gabinete, Gabinete Oduber 4, ta causante cu dia tras dia tin mas problema nan social den nos comunidad door di entre otro e costo di bida impagabel causa pa medida nan tuma door di Gabinete Oduber 3 y 4.

Aruba ta bayendo den un rumbo sumamente doloroso y sin speransa pa mehoracion pa e proximo anja nan nos dilanti den man di Gabinete Oduber 4, asina John v/d Biezen di AVP ta finalisa su comunicado di prensa.

Renovacion di kerki na Seroe Colorado

ORANJESTAD - Despues di seramento di LAGO na 1985 e kerki na Seroe Colorado tambe a bira propiedad di pais Aruba. E kerki mes a worde pasa bou maneho di Gemeente Protestant di Aruba y desde e tempo ei difunto domi van den Doel a keda encarga cu e sirbishinan na e sitio. I claro, mantencion necessario na e edificio tambe a continua. Ya na 1986 caba a bai un peticion na gobierno pa e edificio worde pasa pa Gemeente Protestant di Aruba. Riba e peticion aki, cual a worde ripiti y manda pa cada gobierno nobo, nunca a haya reaccion.

Mientrastanto e edificio tabata exigi un mantencion mas extenso. Ya no tabata responsabel pa tene sirbishinan na e sitio pa motibo di e mal estado di e edificio.

E directiva di Gemeente Protestant di Aruba a disidi pa aserca su 'bouwfonds' cu e proposito di lanta fondo pa un mantencion grandi y banda di esei purba haya sponsernan pa financia e projecto aki.

E 'Prins Bernhard Cultuurfonds Ned. Antillen en Aruba' a yuda dor di pone AWG 13.000,-- na disposicion pa restaura e bentananan cu glas-di-colo cu ta dorna e edificio desde su inicio na 1939.

Awo e projecto aki di mantencion grandi ta tras di lomba y a costa AWG 83.000,–, berdad un golpi duru riba e 'bouwfonds' di e Gemeente Protestant di Aruba.

Atrobe un carta di suplica-urgente a bai pa gobierno cu e peticion pa regla e traspaso di e kerki na Seroe Colorado y dunando 'Caesar loke ta di Caesar', mester bisa cu Minister Marisol Lopez-Tromp si a tuma accion!

Aunke e formalidadnan pa traspaso di e propiedad no ta cla ainda e Gemeente Protestant di Aruba tin tur speransa cu, despues di su esfuerso di tanto aña, e edificio por worde traspasa pa un suma simbolico, specialmente mirando e suma di placa cu a worde inverti caba den mantencion di e kerki.

Awo e kerki bunita aki na entrada di Seroe Colorado ta atrobe den un estado acceptabel. Un bon desaroyo pa e pueblo creyente y tambe pa e turistanan cu ta pasa tur dia pa bai Baby Beach.

E sirbishinan na e kerki di Seroe Colorado a worde reanuda y cu binimento di e domi nobo T. Oosterhuis, cu entrante augustus di e aña aki ta bin reforsa e Gemeente Protestant di Aruba, e kerki den combinacion cu e Gemeente na Oranjestad, por dispone di un domi fiho atrobe.

Director di AZV sr. Ru Croes

Gastonan medico pa exterior ta keda un punto di enfoke pa AZV

E reglanan pa manda hende den exterior ta conoci



ORANJESTAD – Den e relato annual di e Seguro Medico General (AZV), tin varios datonan cu mas ta resalta cu otro y sigur esaki ta un punto cu mas tanto hende ta pone enfasis riba dje, enves di wak e necesidad, pa cual AZV tambe ta haciendo su analisis nan riba e aspecto di manda hende pa exterior, cual ta un di e gastonan halto pa e organo ehecutivo di AZV.
AZV ta kere cu loke ta resalta den e relato annual di AZV, ta e gastonan cu AZV tin pa manda hendenan den exterior pa tratamento, e suma cu a wordo uza pa manda hendenan den exterior ta AWG 17.103,610.

Aki sr. Croes a indica cu e mester aclaria un asunto, no ta AZV, ta manda hende afo, AZV ta unda un aprobacion pa e gastonan wordo cubri dor di e fondo.
Ken ta manda hende den exterior, esei ta e docter ta manda hende pa exterior y ta e docter mester bisa cu, si e tratamento cu e sigurado mester haya, no pro wordo duna na Aruba y e ora ei e ta manda su peticion.
AZV ta evalua su peticion a base si e tratamento cu ta wordo recomenda no por wordo duna na Aruba y si AZV ta di acuerdo cune, ta duna o.k pa e gastonan wordo cubri pa e fondo, pues enefecto ta e docter ta esun cu ta dicidi pa manda e docter afo si of no, esei ta loke AZV kier a pone bon cla, paso tin hendenan ta kere cu AZV ta subi y drenta den sapato di docternan, pero not a asina, como compania di seguro bo tin reglanan pa cumpli.
AZV ta evalua su peticion a base si e tratamento cu ta wordo recomenda no por wordo duna na Aruba y si AZV ta di acuerdo cune, ta duna o.k pa e gastonan wordo cubri pa e fondo, pues enefecto ta e docter ta esun cu ta dicidi pa manda e docter afo si of no, esei ta loke AZV kier a pone bon cla, paso tin hendenan ta kere cu AZV ta subi y drenta den sapato di docternan, pero no ta asina, como compania di seguro bo tin reglanan pa cumpli.
E reglanan ta conoci pa tur e docter nan y mas cu un biaha AVZ a manda e reglanan aki pa e docternan por escrito y si tur hende cumpli cu e reglanan aki cos ta bai bon.
Aña pasa AZV tabata tin casi 770 hende cu a bai afo, aña 2004 tabata tin 740 hende pa bai afor, pues a mira un crecemento leve, y e aña aki ta premira cu e ta subi bai riba 800.
Esei AZV mester remarca cu ta obvio cu hopi hende ta haya e oportunidad pa haya e cuido medico necesario. Sr. Ru Croes a bisa cu si e aña aki 800 hende ta bai afo y si e limite di gasto ta alrededor di 20 pa 22 mil florin pa persona, tur hende por wak cuanto e ta costa.
Di otro banda AZV ta puntra su mes, si e cuido aki duna afo, si ta semper e mester keda duna afo.

Remitido

Caribbean Lies: Propaganda Falso

Srs. Redaccion please permitimi un espacio den boso respetuoso matutino pa mi deshoga mi mes den e hopi mal experiencia cu mi ta pasando aden cu un compania local di toldos (awnings). Mi a pidi oferta na e unico dos compania di toldo na Aruba. E prijsnan a sali casi mescos. Prome cu ma dicidi, diripente e compania cu nomber di inicialnan ‘C.S’ situa na Balashi a jamami pa cu ki dia nan por cuminsa. En realidad nan tawata un tiki mas caro cu e otro. Door di duna un discuento y a zona serio cu e lo entrega (1-1.5 luna) trabow rapido ma dicidi pa bai cu nan. Na Feb. 6, 2006 mei ora despues di a jama cu ma scoge C.S., e director/doño Mr. S.F. a pasa na mi trabow pa cobra e down payment. Ora ma puntre si no mester midi un biaha mas pa e midi exacto y check colo, e la bisami cu e tin tur dato den file. Despues di e dia ey mi no a tende net nada mas. Na April ma jama pa puntra con a para y nan a bisami cu mi toldo (2X) ta cla y cu mi ta gescheduled pa X April 10’or. Ma spreek af pa nan jamami sikiera un dia prome pa mi por zorg cu tin hende nan cas. A pasa various dia despues di e fecha y mi no a tende nada. Atrobe ma jama y papia seriamente cu e dono y puntre kico ta pasando, cu si nan no por cumpli of no ta aprecia mi negoshi djis debolbe mi placa. E la pidi mil y un sorry y cu eigenlijk nan no sa ki colo mi kier (no por a djies jama puntra?). Despues e la bin cu color samples pa mi scoge. E la asegurami cu e lona lo bin via un koerier y cu den 10 dia e toldo lo ta instala. Tempo a pasa, ma follow up y nan a bisami cu e ta cla y cu nan lo bin instala Diasabra 13 Mei 9’or. Henter mainta ma keda warda y nada di C.S. Ma jama y cu nan ta na caminda. Te bandi 11’or nan ta cana kibra. Pa colmo nan no a bin cu trapi halto, dus bai bek atrobe. Di biaha despues cu nan a instala un toldo ma ripara cu e ta demasiado chikito pa e bentana. Sin gana e ta mustra hopi mahos. Ora cu 12’or a bati nan a bisa cu nan ta cla p’awe pasobra nan no ta cobra overtime y lo bolbe dialuna. Nan a laga e otro toldo tira pa su cuenta. Di mes ma jama pa reclama di e size incorecto y mal servicio. Mr. S.F. a disculpa su mes atrobe y a priminti cu djawo en adelante e mes lo deal cumi pa tur cos bai smooth y nos lo pone afspraak pa e bin midi. Eynan nos a keda jama otro p’aso tur ora e ta den meeting te cu nos a spreek af un Diasabra. E mainta di cita ma jame pa e scoge un ora. E la bisa 11’or. Ma warda te 11.30 y a jame. E tawata tin durf di bisa cu e no por awo mas y si por mas laat. Ora ma bise cu esey ta hopi mal hecho, mientras cu e mes a scoge e ora e mesun mainta e la draai contesta cu ta hende e ta y lo pasa 3’or. Imaginabo cu net despues su secretaria ta jama pa zeg af e afspraak! Ningun momento ma confirma 3’or y bandi 3’or, ora mi no ta a cas e ta jama cu e ta dilanti cas cu un cacho brabo. E ora e la bisami cu e lo pasa bek dialuna sin falta y pa pls. mara e cacho. Loke ma haci pero nunca e no a blo mas. Desde e dia ey ni holo ni colo mas di C.S. Pa colmo dor di biento fuerte e toldo a keda bati y tawata colga na un solo haak (di tres). E ora ma dicidi di jama Mr. S.F. bisando cu e toldo colga ta un peliger pa hende y propiedad. E la bisa cu manan mainta sin falta nan lo pasa kite. Imaginabo cu e mesun dia e toldo a cai y e dia siguiente ainda nada di C.S. Tambe S.F. a tribi di bisa cu e la pasa caba pa tuma e midinan exact, siendo cu e cacho tur dia ta los den cura y constant tawata tin hende na cas!

Atrobe hopi tempo a pasa y contra mi boluntad mi a jama y e la bisa cu e toldo cu size nobo ta cla pa instala 7 July. E dia a jega y mi no a tende nada. Ma jama pa puntra ki ora nan ta pasa. E Mr. S.F. mes a contesta (despues di tanto papia mi por reconose su stem) y ta gana cu e ta den meeting y cu e ta un salesman. E la pasami cu e supervisor cu ken mi a laga e respondi cu si nan no presenta awe mi lo bai corant y recherche. Te awe C.S. no tin e decencia di jamami. Imaginabo e rabia y frustacion cu bo ta sinti dor di tur dia wak/tende nan tantisimo propaganda den TV, radio, corant cu emphasis riba bon servicio y calidad. Loke mi no a haja ni un granito di dje. Kiermeen placa bruto tin suficiente pa debolbemi. Aunke nan material ta suppose di bin for Italia, en realidad e ta di Venezuela. Nan lo tin hopi mark up. E ‘cliente’ satisfecho den potret di propaganda ta nan mesun empleado. Ta conoci cu Mr. S.F. no ta un hende serio. Hende serio ta cumpli cu afspraak y promesa. Manera tur ora bo ta gradici Senor pa bo exito, mi no ta kere cu E lo aproba loke bo ta haciendo akinan. Sinceramente mi no por imagina cu ami ta e unico cu ta pasando den esaki. Si abo tambe ta un, pls. laga bo voz resona. En conclushon mi kier a bisa cu si den un siman tempo despues di e remetido aki no jega ningun solucion, mi lo ta obliga di tuma otro pasonan.

TIP: Esun cu ta pensa riba toldo haci bo mes un fabor y bai na e luga original na Tanki Leendert. Ya logicamente mi mester a desrecomenda C.S. na varios hende caba.

Un Persona Super Perhudica
(Nomber conoci na redaccion)

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Alhambra Casino ta sigui duna reconocimiento na su trahadornan

Nominando nan segundo star of the quarter



PUNTA BRABO: Alhambra Casino e casino mas amical y servicial na Aruba ta sigi duna reconicimento na su trahadornan nominando nan "2nd Star of the Quarter". Nominadonan tawata Lourdes de Cuba, laborando como Casino Waitress pa mas cu 5 anja caba. Lourdes semper ta cla pa sirbi su clientenan cu un sonrisa riba su cara y ta cla pa juda unda cu e por. Sue Anne Vieira trahando den Accounting, como Casino Accountant tin apenas 1 anja trahando, pero cu a sa di demostra su excelente trabou y semper ta busca pa sinja y sa mas. Sue- Ann a demostra di capta tur cos hopi lihe segun palabra di su jefe; Sra. Norma Heward



Fanny Jansen, trahando como gardener den maintenance department ta zorg pa nos matanan y e entrada di casino semper ta luci bunita.

Leticia Kock di housekeeping y Maurys Odor di Slot Department, cada un di nan cu menos di 1 anja den servicio, pero tambe hopi atento. Sr. Jerry Amato, Director of Operations e expresa cu cada un di nan ta un ganador caba, pero ta un so por ricibi e gran premio. E ganadora a keda den persona di Sue Anne Vieira y a ricibi a ricibi for di nos Director Sr. Jerry Amato e acostumbrado envelop, un dia off cu pago, Dinner pa 2 persona na The French Steak House, plakaat , y un polo shirt cu su nomber borda riba dje

Awor Sue Anne tambe lo battle fin di aña pa e Star of the Year. Pabien na tur nominadonan y sigui cu e bon trabou.

Bishita di e Presidente di Colegio di Procuradornan General serca Minister President Oduber



ORANJESTAD – Diahuebs mainta Minister President Nelson Oduber a ricibi bishita for di Hulanda di e Presidente di Colegio di Procuradornan General mr. H. Brouwer, Procurador General saliente mr. D. Steenhuis y sra. J. Kuitert.

E bishita aki ta den cuadro di sera conoci cu e Presidente nobo sr. Brouwer.

Durante e bishita aki tabata presente tambe e Procurador General di Aruba mr. Theresa Croes-Fernandes Pedra.

Base di avion militar na Curaçao "Hato Militair" ta haya emblema nobo



WILLEMSTAD/ORANJESTAD -- Un proyectonan cu a dura añanan largo, porfin a keda concretisa ora cu Diaranson a desvela e emblema nobo di "Hato Militair" na Curaçao. Ta trata aki di e base di avion militar cu ta situa na banda ariba tereno di aeropuerto na Hato.

Ta asina cu na 1997 a cuminsa cu e iniciativa pa diseña un emblema nobo pa Hato Militair cu ta e base di avionnan militar di Reino Hulandes cu ta staciona na Curaçao.

Na 2002 a logra presenta un emblema definitivo, cual a wordo presenta na Corte Supremo na Hulanda y na 2004 a haya aprobacion pa pone e emblema nobo.

Pa casualidad e comandante retira Joep Geilenkirchen tabata na Curaçao y tabatin e grato honor pa forma parti di e ceremonia di desvelo hunto cu e comandante nobo Leo van Esdonk.

E emblema nobo ta simbolisa e laso di Hato Militair cu Antiyas Hulandes y Aruba. E seis streyanan di oro den un backround azuurblauw ta simbolisa e seis islanan. E parha di hero cu ta bula a wordo tuma for di e monumento di Autonomia di 1954 y ta simbolisa e materialnan di bula di Hato Militair. E trayecto color di plata cu ta pasa net bou di e streyanan di oro ta simbolisa e laso entre e base di avion militar cu e islanan di Antiyas Hulandes y Aruba. E palabranan: "Semper Opus Supererogationis" den color di oro ta nifica, un prestacion cu ta surpasa loke ta spera.

Ariba e foto na man drechi por mira e comandante retira Geilenkirchen cu ta dunando un splicacion di e emblema nobo, mientras cu e comandante nobo van Esdonk ta scucha cu hopi atencion.



MISS UNIVERSE 2006

Los Angeles, July 23 - 9pm ET on NBC

ARUBA

Beyeza y elegancia di e hende muhe local dedica na e colornan patrio

PALM BEACH – E desfile den trahe di gala di diabierna siman durante e Presentation Show di Miss Universe Aruba 2006 a ser dedica completamente na e colornan di himno y bandera. Star Promotion a pidi cada un di su 10 candidatanan compitiendo e aña aki pa presenta e anochi aki un diseño inspira riba e colornan patrio y e resultado tabata fuera di mixto, uno hopi bunita.

E blou, geel, cora y blanco a luci riba pasarela den diferente forma y diseño. Y ki miho manera di ilustra e patriotismo, cu atrabes di e creacion di artistanan local di moda y riba e curpa esbelto di e hende muhe Arubiano.

A pone den man di hurado e trabou di scohe loke den nan opinion tabata e miho diseño.

E premio aki a bai pa e candidata number tres, Shanandoa Wijshijer kende a luci un diseño y creacion di Edgar Kock. Pabien na Edgar pa su obra y na Shanandoa cu a sa di luci esaki sublimemente.



Soleana Maduro cu diseño di Georgie & Clyde.



Georgie & Clyde a diseña esaki pa Zenny Donata.



Edgar Kock ta tras di e diseño di Shanandoa Wijshijer.



Mila Ponson a luci un trahe crea pa su señora Mama.



Carolina Raven tambe a bisti un trahe di Edgar Kock.



Shamira Clara a bisti otro creacion di Georgie & Clyde.



Bistir di Raisa Wester a wordo diseña pa Michael Douglas.



Thisia Franken a luci un diseño di Ronchi de Cuba.



Alicia de Bruyn tambe a ser bisti pa Ronchi de Cuba.



Humberto Fuenmayor a diseña trahe di Rina Mackay.

KLIP KLAP TA PRESENTA E MIHOR CURPANAN DI

MISS UNIVERSE 2006

















Mirando cu diadumingo awor na Los Angeles lo tuma lugar e eleccion di Miss Universe 2006 KLIP KLAP a dicidi di presenta e mihor curpanan di e competencia. Factornan manera e.o. Definicion di musculo, proporcion di curpa, y piel a hunga un importante rol na momento di seleciona cual ta e candidatanan cu e mihor aspecto fysico. E mihor curpanan di Miss Universe 2006 sigur ta bay pa e candidatanan cu ta representa Australia, Canada, Zambia, Japan, Phillippines, Peru, Puerto Rico, y Ukraine. Cada un di e candidatanan aki ta representa e aspecto ideal di un curpa den bon forma y cu ta cuadra cu e exigencianan di Miss Universe 2006. Curpanan delega cu bon proporcion y cu tin definicion sutil di musculo. Naturalmente e piel di e candidatanan aki tambe ta admirable. Un piel cu ta mesun color tur caminda y cu ta briya den bon forma. Definitivamente por aprecia e trabao cu cada uno di e candidatanan aki a sa di inverti den nan curpa. Cada un di e participantenan aki a sa di traha sumamente duro y e resultado di nan esfuerzo y tremendo training siguramente ta mustra den forma optimal ariba escenario di Miss Universe 2006.

Diasabra 22 di juli

I love Muzika ta presenta Michel de Hey na Club Bahia

ORANJESTAD - I love Muzika ta sigui cu mas evento den zomer di 2006. Despues di
e ultimo evento cu "Laidback Luke", cu ainda tin hopi hende ta papia over di dje, I love Muzika ta sigui cu un DJ cu ta den e top 100 di DJ-nan mas popular na mundo. Aki nos ta papiando di nada mas y nada menos cu Michel de Hey. Michel ta un DJ cu a cuminsa toca na añanan 80 y for di principio su nomber a hala atencion di un publico grandi pa via di un paar di hits cu e tabatin, un di nan a hasta yega den e American Billboard.

Pa 7 aña y mei e tabatin su mesun clubnight na Nighttown Rotterdam tur diasabra cu tabata yama "Future". Debi na e demanda halto internacional Michel mester a stop cu e anochi excelente aki. Despues di a tour rond di mundo su nomber a bira conoci mundialmente anto e tambe a capta atencion di Carl Cox.

Michel de Hey ta e DJ favorito di Carl Cox y ora tin un oportunidad nan ta toca hunto. De Hey a toca na tur e festivalnan grandi na Hulanda y mundo manera: Sensation, Dance Valley, Creamfields y Circo Loco na Ibiza djis pa menciona un paar y el a lanta su mesun record label bou di e nomber di "Hey Records".

Michel su estilo di toca ta varia entre funky tech house, techno y electro, algo cu amantenan di electronic music na Aruba sigur lo aprecia masha hopi mes.

Michel a yega di toca na Aruba caba. Esey tabata na I LoveMuzika's Halloween party na aña 2003 na un Tropicana showroom yen yen. I love muzika kier a invita tur hende pa bin wak Michel de Hey na Club Bahia diasabra 22 di juli. Porta lo habri 10'or di anochi, y tur dama ta drenta gratis prome cu 12'or.

Pa mas informacion bishita www.micheldehey.nl of www.ilovemuzika.com.







Star Promotion trahando duro pa anochi final di Miss Aruba 2006





ORANJESTAD – Despues di loke por a mira y disfruta di dje diabierna siman pasa, KLIP KLAP tin su expectativanan halto pa loke Star Promotion lo trece como produccion pa e anochi di eleccion final di Miss Aruba Universe 2006.

E coordinacion y trabou realisa entre Star Promotion, Knock Out Models, High Performance, BInIt Studios y TeleAruba, sin laga afo e personal di Wyndham, tabata simplemente bon. Algo similar, sino miho, ta di spera pa e anochi di 5 di augustus ora lo corona e proximo representante Arubiano pa e certamen di Miss Aruba.

Ya caba ta conoci cu e atraccion artistico principal lo ta un grupo musical di Venezuela cu yama Zumbao, pero tin hopi otro detaye cu Star Promocion ta prefera di laga como sorpresa pa su publico y televidentenan. KLIP KLAP ta desea Star Promotion y tur esnan trahando riba e anochi aki, suerte!

Tayernan di Got Moves ta bayendo hopi bon







ORANJESTAD - E tayernan organisa pa Tracy Pietersz, ATA y UNOCA como parti di Got Moves? ta bayendo hopi bon, y esnan cu a inscribi pa tuma les ta siñando con pa baila estilo Breakdance y Streetdance. E lesnan ta wordo duna na Cas di Cultura pa e miembronan di Styles Confidential, un grupo di hoben talentoso di Hulanda cu ta presenta shownan di Breakdance y Streetdance. Te awo e hobennan cu ta participando den e tayernan a siña varios “move” y hunto cu nan maestronan nan ta trahando riba e coreografia y show final cu lo wordo presenta dia 30 di juli na tereno di Aruba Jrs., durante e Got Moves? Showcase. E muchanan mes ta haya e libertad pa yuda cu e composicion y coreografia, asina tambe stimulando nan creatividad y mentenan pa bin cu algo unico y impresionante.

E producto final lo ser presente un total di 4 biaha durante e evento na Aruba Jrs., cu lo cuminsa di 11’or di mainta y sigui te 7’or di anochi.

Durante e dia aki tambe lo tin presentacion di DJing y exposicion di graffiti, cualnan ta otro tayernan cu ta tumando luga. Tambe lo tin bendemento di cuminda, un battle entre DJnan, demostracionnan di Breakdance cortesia di e ekipo di Styles Confidential di Hulanda y hopi mas.

Entrada pa e magno evento aki lo ta solamente 2 florin, kiermen pasa y wak pa bo mes kico tur nos hobennan a siña durante e workshopnan di baile, DJ y grafitti. Sigur lo ta un dia inolvidabel pa un y tur!



BON DIA Aruba

Arubanime preparando pa Animecon 2006 na Marriott Resort!

ORANJESTAD - Dia 16 y 17 di september Marriott Resort & Stellaris Casino lo ta anfitrion di un mega-evento cu ta hiba e nomber Animecon 2006! E evento aki ta specialmente pa tur esnan cu ta fanatico di e arte Hapones conoci como Anime, como tambe esnan cu ta gusta hunga wega di Playstation, XBOX y Game Cube.

Animecon ta wordo organisa pa Arubanime, cual ta un grupo di hoben entre e edad di 20 y 24 aña cu a dicidi di uni hunto pa asina trece un evento unda cu hende di tur edad por topa y siña mas di e arte, cultura y musica di Anime, wak programanan di television di Anime y hunga weganan di Playstation, XBOX y Game Cube contra otro.





Entre e miembronan di Arubanime ta figura: Alian Robles, kende ta e persona cu a bin cu e idea pa organisa e evento di Animecon, Gary Dañe, kende a caba di regresa for di Canada unda cu el a studia diseño grafico, George van Vugt, Diego van Koetsveld, kenda a yuda coordina financiamento y asuntonan financiero y consehero y co-coordinador Bethsarim Briñez.

Animecon lo tuma luga den tur tres ballroom di e Marriott Resort, unda cu lo tin un total di 4 area: e Lounge Room, Entry Room, Gaming Room y Theater Room.

Den e Lounge Room lo tin kiosconan cu cuminda y bebida na benta, y tambe lo tene un tremendo wega cu ta similar na Dance Dance Revolution.

Den e Gaming Room lo tin un cantidad di XBOX 360, Game Cube y Playstation 2 conecta pa asina tur hende por hunga un variedad di wega contra otro. Esaki ta wordo organisa den un spirito competitivo sano, kiermen esun cu perde hungando un wega lo mester duna e controller na un otro persona y nan lo por sigui hunga na un otro console libremente.





Den e Theater Room, lo transmiti peliculanan y programanan di Anime, manera esunnan conoci y popular, Dragon Ball Z y Rounin Kenshin (Samurai X), como tambe algun titulo nobo y menos conoci, incluyendo Full Metal Panic, Last Exile, Excel Saga, Elfen Lied, Maburaho, Full Metal Alchemist, Karas, Bleach, Harukanaru Toki no Naka de y Hikaru No Go.

Pa esnan cu kier siña con pa pinta estilo Anime, Diego van Koetsveld lo duna tayernan tocante pintamento estilo di Manga Anime.

Ademas di tur esaki lo tin kiosconan poni pa e sponsornan di Animecon lo por mustra nan productonan cu tin di haber cu Anime y Gaming cualnan lo ta na benta.

Tur fanatico di Gaming y Anime ta wordo invita pa bishita Animecon 2006, cu ta tuma luga di 9‘or di mainta pa 10‘or di anochi riba dia 16 y 17 di september. Carchi pronto lo ta na benta y tin dos diferente paketa cu por wordo cumpra: un Day Pass, pa 25 Florin, of un Weekend Pass pa 45 Florin.

Pa esnan cu ta fanatico di CosPlay (e bistimento di disfras inspira pa figuranan di Anime), nan ta mas cu bon bini pa haci esaki durante e evento ya cu e miembronan di Arubanime tambe lo ta bisti na CosPlay.

Pa mas informacion tocante Arubanime of Animecon 2006, yama libremente na 568-9541 of manda un e-mail pa arubanimecon@gmail.com.

Potretnan ta mustra diferente ehempel di Anime, como tambe hendenan bisti na CosPlay, locual ta hopi popular entre fanaticonan di Anime na Hapon y rond mundo.





Bandanan popular ta anima e Happy Hour di La Cabana Beach & Racquet Club

ORANJESTAD – Na La Cabana Beach & Racquet Club, e ambiente di Happy Hour tey tur dia, cu diferente bandanan popular pa entretene tur hende presente cu nan musica en bibo. Riba dialuna, diaranson y diasabra Angelo Figueroa y su Sonic Lab ta subi e scenario, unda cu nan ta toca musica popular como tambe hopi musica original cu Angelo mes a skirbi y compone. Riba diamars y diadomingo Claudius Philips y algun miembro di su banda, Oreo, ta entretene. Claudius tin un club regular di fanatico local y unda e bai, nan ta sigui su tras. Riba diahuebs Equator cu Randy, Teddy & Hana ta toca rock & roll clasico, mientras cu
riba diabierna Jairo Boekhoudt y e Party Posse ta anima tur hende cu hitnan Latino y Mericano.
E bandanan ta cuminsa toca atardi, ora di Happy Hour, kiermen no perde e oportunidad aki pa gosa di musica en bibo y bebidanan dushi na prijsnan special!









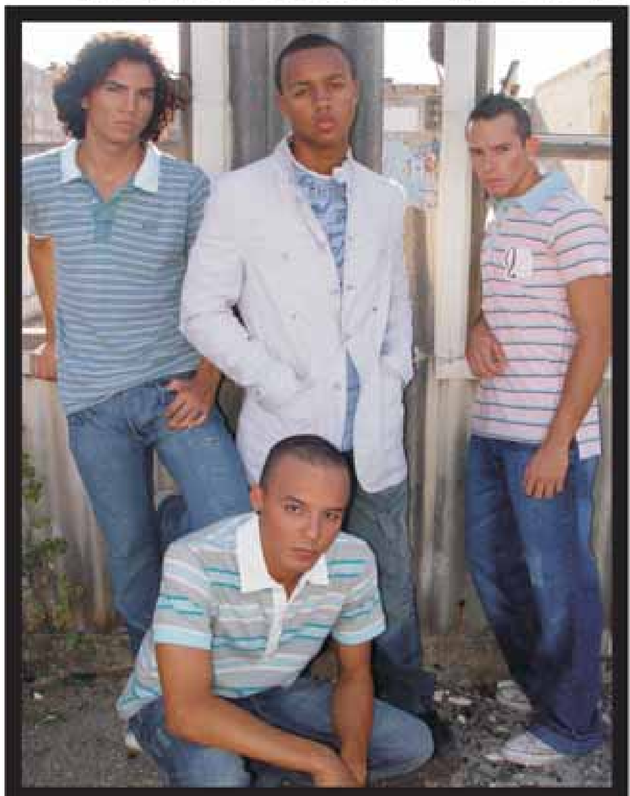


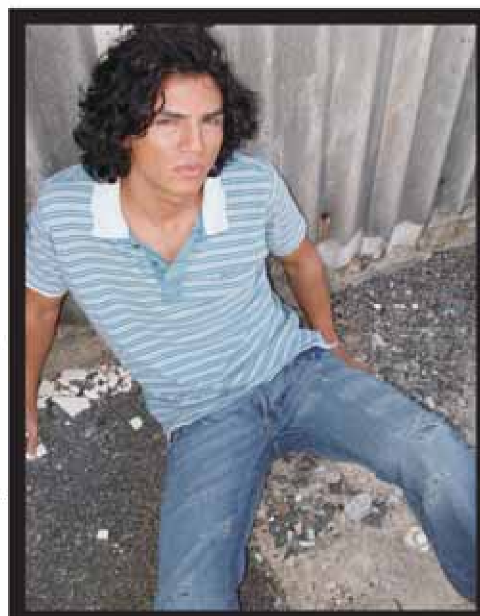






KLIP KLAP & TRASH BY RONCHI TA PRESENTA MODA PA HENDE HOMBER PA E TEMPORADA DI ZOMER 2006 !





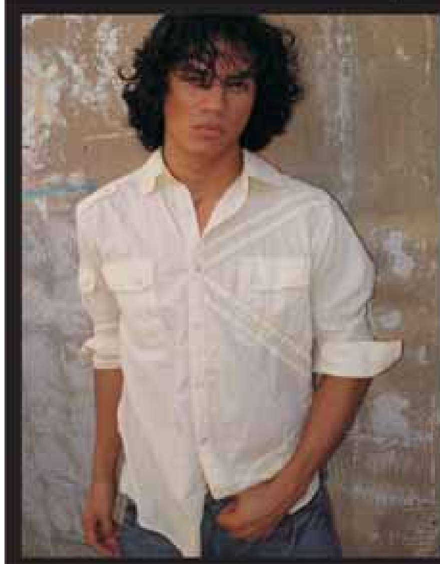
Definitivamente esaki ta un temporada sumamente excitante pa e ser masculino. Esaki sigur mirando e tantisimo opcionan cu moda internacional ta presenta. Di colornan suave y tranquilo manera blau, menta, creme, y roos pa colornan fuerte manera citrus, berde, geel, y blau electrico. E surtido di color pa hende homber ta sumamente varia y sumamente energetico. Piezanan di moda manera blazers, polo shirts, t-shirts, track jackets, y camisa sigur ta hunga un importante rol y ta wordo presenta den hopi color y diferente estampado. Tendencianan moderno manera e.o. "Retro", "Deconstructive", "Active Wear", y "Stripes" ta adorna pasarelanan internacional cu moda masculino impactante pa zomer 2006. E uso di detayes manera bordadonan di tiger, letters, numbernan, y otro symbolonan ta sumamente "in" actualmente. E uso di materialnan metalico pa realisa e diferente bordadonan aki ta un di e inovacionan mas admira di moda iternacional.

KLIP KLAP conhuntamente cu TRASH BY RONCHI ta dedica e siguiente paginanan na e tremendo estilonan y fenomenal colornan di moda masculino pa zomer 2006. Modelonan exclusivo di KOMA MODELS (Aldrich, Alex, Randy, y Jamal) ta pose pa lens di KLIP KLAP pa asina presenta e ultimo tendencianan di moda masculino obtenible aki na Aruba na TRASH BY RONCHI.

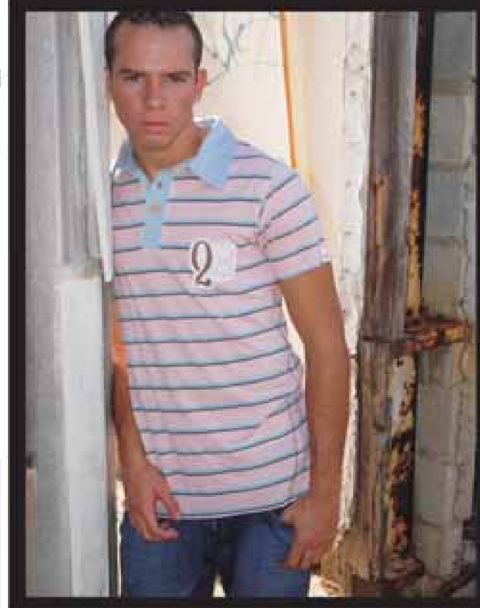








MODA : TRASH BY RONCHI
MODELS : KOMA
Aldrich, Alex, Randy, Jamal



COLORNAN "CITRUS" SIGUR TIN UN TREMENDO PRESENCIA DEN MODA INTERNACIONAL !

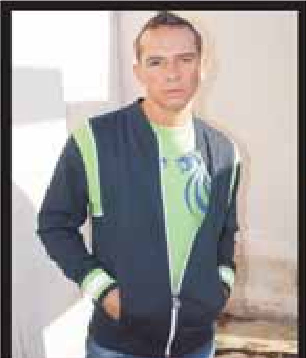
E ultimo tendencianan di moda pa hende homber cu hopi color y estilo pa e temporada di zomer 2006 obtenible na TRASH BY RONCHI.........







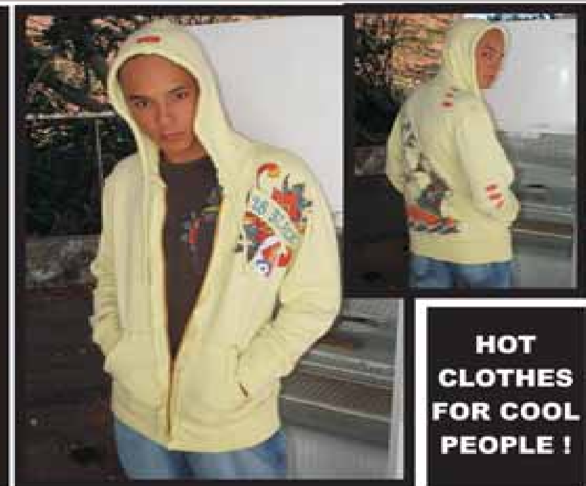












HOT CLOTHES FOR COOL PEOPLE !





Definitivamente e color "citrus" ta un di e colornan mas dominante di mundo di moda internacional. Esaki mirando cu casi tur coleccion di moda masculino tin items di e color aki ! Mester remarca cu ultimamente mundo di moda pa hende homber a sa di presenta un gran cantidad di piezanan den colornan mas fuerte ! E idea aki a bin di e diferente colornan di deporte cu sigur ta consisti di colornan mas fuerte y solido. Mundo di moda ta wordo inspira pa e aspecto atletico como tambe pa ideanan "retro". Tur esaki naturalmente ta wordo combina cu e aspecto moderno. Modernismo ta hunga un importante rol na momento di seleciona textura, technologia pa construi e piezanan, materialnan cu ta wordo usa, y aspecto creativo. Esakinan sigur ta conta cu e aspectonan inovativo cu e mundo technologico ta ofrece na moda internacional. Mester remarca cu e coleccion di zomer 2006 ta un di e coleccionan mas impactante pa hende homber den e ultimo añanan. Jeans tambe tin su presencia fuerte den mundo di moda masculino. Colornan cla te na tononan hopi scur cu tratado quimico ta e tendencia pa jeans ! E uso di "slashing" (e look kibra) tambe ta hopi "in" actualmente. Tur e piezanan cu KLIP KLAP ta presenta awe ta obtenible na TRASH BY RONCHI ! Modelonan di KOMA MODELS (Aldrich, Alex, Randy, y Jamal ta presenta e moda di TRASH BY RONCHI)

BON DIA Aruba





BERDE MENTA Y BERDE VEL

Un tendencia hopi "in" pa zomer 2006 !

Mundo di moda internacional ta trece dilanti diferente propuestanan sumamente atractivo pa e ser masculino. E coleccionan pa hende homber, especialmente pa temporada di zomer 2006, ta mas excitante cu nunca. Un surtido impresionante di color y corte ta domina e ultimo tendencianan di piezanan di moda pa e ser masculino. Sea moderno of classico e tendencianan sigur ta complace un range enorme di gustonan. Berde menta combina cu tononan mas fuerte di geel of berde mes ta un tendencia di color sumamente "hot" actualmente. Piezanan manera e.o. Polo shirts, t-shirts, track jackets, y camisanan manga cortico ta wordo presente den e fenomenal combinacion di e color suave (menta) y e color fuerte (berde). E estilo "retro" sigur ta hunga un importante rol den moda pa hende homber. Un otro tendencia cu sigur a ricibi tremendo admiracion na nivel mundial ta e estilo "decontructive" caminda cu e pieza di moda ta parce kibra of cu toquenan no termina. Telanan hopi suave y liviano ta wordo usa pa asina trece frescura, suavedad, y comodidad na e ser masculino ! Definitivamente e estilonan pa hende homber ta sumamente atractivo ! Modelonan exclusivo di KOMA MODELS (Alex, Aldrich, Randy, y Jamal) ta presenta e ultimo estilonan di moda obtenible aki na Aruba na TRASH BY RONCHI.









For di Venezuela…

Zumbao´s, e atraccion artistico pa final di Miss Aruba 2006

ORANJESTAD - E grupo a sali e aña'ki mes despues di a haci un casting pa forma un grupo vocal, nan escena musical ta ranca sali cu e senciyo promocional yama "Sobreviví"....
Zumbao's ta un grupo pa 4 hoben riba scenario cu ta presenta cu pista of nan banda chikito di 4 musico profesional di diferente parti di Venezuela.

E grupo aki a uni nan mes pa forma e constelacion hubenil yama awe Zumbao's cu a yega di presenta na un sin fin di presentacion na Venezuela specialmente na eventonan di e stacion Rumbera cu ta esun cu tin mas stacionnan radial den henter e plano geografico di e pais biciña.

Panama, Colombia tabata puertonan cu nan a bishita caba, asina mes cu ainda nan no tin seyo cu ta representanan Zumbao's ta trahando p'asina haya un compania cu por representa nan.

Aunke mester bisa pa loke nos a compronde di nan agente na Venezuela cu nan a yega caba basta leu cu negosacionnan caba, pero ainda no a tuma un decision ainda cua seyonan lo bai traha cune.
Den nan seno nan a prefera di hinca mas energia pa caba nan produccion completo cu en berdad ta sona hopi bon mes, cu e tema "Sobrevivi" ya caba nan ta combina y fusiona cu diferente ritmo pa cual nan ta laga nan bos 'flow' den esaki. Basicamente ritmonan tropical hopi contagioso cu ta sali for di e tempo suave te na lo bailable incorpora e forma harmonico di e bosnan di e grupo "Zumbao's"…





Esnan cu ta conforma e grupo ta Orlando Hernández di 22 aña cu ta studia pa ingeniero di sistema y ta bou di e signo di Leo. Alfredo Colmenares tin 24 aña ta studiante di ingenieria agronoma y e ta bou di e signo di Libra. Alex Ronnie tin 23 aña ta studiando su di dos aña di radiologia y e ta bou di e signo Scorpio.
Daniel Silva tin 23 aña ta bou di e signo di Virgo y e tambe ta studia ingenieria agronoma.
Nan agente promotor ta Rafael Gimenez cu por cierto ta encarga su mes tambe cu e areglonan, ritmo y grabacion, e mes ta un locutor cu ta traha na Venezuela cu semper a wak e muchanan aki cu un bon wowo y orea despues di a haci e audicion p'e grupo.
Awendia nan ta biaha den Venezuela mes dunanado nan presentacion. Riba e combinacion di foto nos ta ilustra un di nan presentacionnan cu e stacion di radio Rumbera plus tambe na momento cu nan tabata ricibi e "Estrella de Oro" despues di a impacta inmensamente cu e exito "Sobrevivi".

Awo ta turno pa Aruba waknan den un presentacion unico como e atraccion special p'e eleccion di Miss Aruba 2006 cu lo tuma luga dia 5 augustus den e Ballroom di Aruba Resort Spa y Casina unda cu por cierto nan lo hospeda tambe...



Awe lo cuminsa bende entrada pa STYX y Lionel Richie

Pa e di 5 Aruba Music Festival den luna October

ORANJESTAD – Manera a ser anuncia den e conferencia di prensa den luna di mei, Aruba ta preparando pa ta anfitrion di e di cinco edicion di e gran festival di musica di luna di october Aruba Music Festival. Presentando e aña aki e legendarionan di rock di añanan 70 y 80 e banda STYX dia 6 y e famoso ganador di Grammy Award e cantante y compositor Lionel Richie dia 7, cu lo bira dos anochi di concierto den Aruba Entertainment Center. E asina yama "Columbus Day" weekend ta priminti di comberti e isla den un paraiso pa amantenan di bon musica. Aruba Music Festival ta ser produci y organisa pa Lee Toffanelli & Associates. Inc of Vineland, New Jersey.

Despurs di e conferencia di prensa expectativa cu a reina tur caminda ta grandi y tur hende ta puntra ki dia y na unda entrada ta obtenibel.

Diabierna 6 di October: STYX

Pa mas di trinta (30) aña e poder musical di e banda STYX tabata sinonimo di rock and roll y di baladanan sensacional. STYX su cantidad grandi di presentacion "live" a yuda e banda traha un imagen cu a gana fanaticonan rond mundo.

E banda tin riba su nomber casi 30 hit cu a parece riba un Top 40, cu a pone STYX entre e gruponan elite cual a yega di tin Top 10 hit den tres diferente decada.

Diasabra 7 di October: Lionel Richie

Lionel Richie un di e artsitanan mas renombra den mundo di musica pa su tono vocal inconfundible, cu ta un di e artistanan masculino mas exitoso di añanan 1980. Richie a cuminsa su carera co Motown como cantante principal di e grupo The Commodores caminda el a desaroya un fanaticada grandi no solamente pa su bos incomparable pero tambe como saxofonista y despues di un temporada cu The Commodores a bira solista te cu awor.

Entrada Obtenibel

Na tur localidad di Setar esta; Irausquin Plein, Palm Beach, Sta. Cruz, San Nicolas como tambe na e booth na aeropuerto. Tambe por cumpra e entradanan na Moomba Beach y Jamaica Me Krazy Restaurant situa banda di Certified Mega Center.

Entrada pa e Aruba Music Festical 2006 lo ta mescos cu aña pasa: US$ 110 pa asiento "Gold Circle" (cantidad limita), US$ 66 pa asiento di preferencia, US$ 44 pa admision general y tambe ta disponibel riba internet via www.ticketweb.com.

Aruba Music Festival

Segun Minister di Turismo y Transporte Edison Briesen a declara cu e line-up asombroso aki lo comberti e di cinco Aruba Music Festival di bira algo spectacular. Y pa cinco aña consecutivo e ta un evento exitoso y cada aña e produccion ta complace tanto publico internacional como local. Cu STYX y Lionel Richie encabesando e celebracion di e aña aki nos ta sigur cu e lo bira inolvidable.



Patrocinantenan

Renaissance Aruba Reosrt & Casino, Radisson Aruba Resort & Casino, Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino y Occidental Grand Aruba Resort & Casino, De Palm Tours, American Airline y US Air ta e liñanan aereo oficial pa e Aruba Music Festival 2006.

Pa mas informacion di entrada y haya mas informacion tocante e Aruba Musical Festival, por fabor bishita www.aruba.com of yama 582-3777.



BON DIA Aruba

Carlos & Charlies tabata tremendo diasabra anochi









ORANJESTAD – Mescos cu tur fin di siman Carlos & Charlies a pone ambiente diasabra anochi atrobe. E ambiente un biaha mas tabata grandi cu nan diferente weganan y drinksnan. Tur hende a gosa di e ambiente grandi den Carlos & Charlies. Check e ambiente riba e potretnan y tur e hendenan cu a gosa durante di henter diasabra anochi.











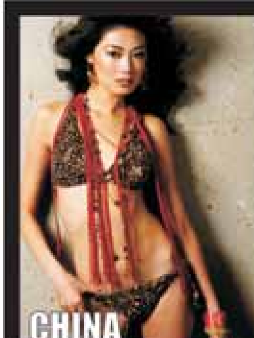




Despues di a delibera y studia e candidatanan di Miss Universe 2006 cu expertonan internacional y local

KLIP KLAP TA PRESENTA E POSIBEL TOP 20 MUHERNAN CU POR TA FINALISTA DI MISS UNIVERSE 2006


AUSTRALIA


CHINA

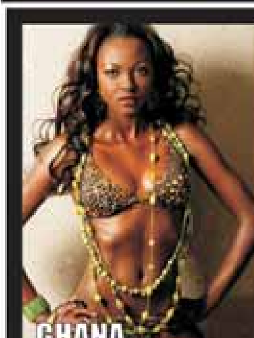

LEBANON


BOLIVIA


GREECE

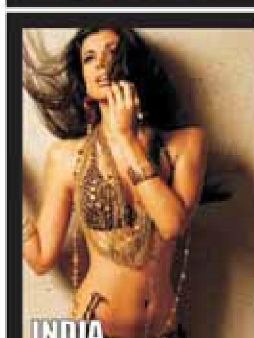

MEXICO


BRAZIL


GHANA

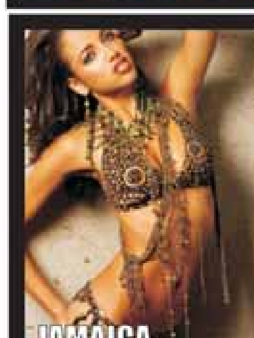

NIGERIA


CANADA


INDIA

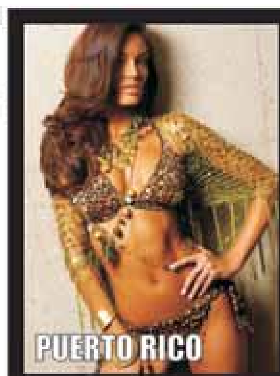

PHILIPPINES

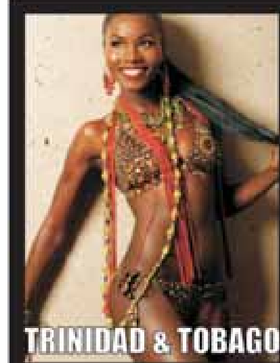

COLOMBIA


JAMAICA

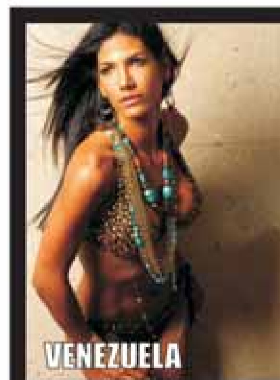

UKRAINE

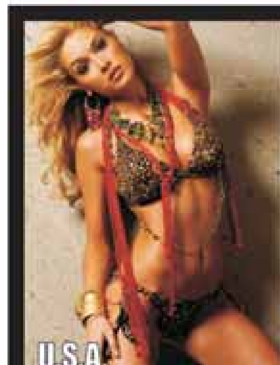
Manera ya ta conoci diadumingo proximo mundo henter lo sera conoci cu e muher mas espectacular di Universo. Na Los Angeles lo presenta e competencia di Miss Universe 2006 for di Shrine Auditorium. Un total impresionante di candidatanan precioso ta forma parti di e elenco di participantenan. Paisnan cu ta wordo menciona hopi ta Australia, Mexico, Colombia, y Philippines. Definitivamente nan ta entre e favoritanan pa e amantenan di concursonan di beyeza. Comentarionan di Ukraine como e proximo Miss Universo tambe ta sobresali. Hopi ta esnan cu lo kier mira un Miss Universo Latino. Tin esnan cu kier mira un muher di color cu e corona di Miss Universo. Bolivia, Colombia, of quizas Venezuela lo por trece e corona pa Latino America. Esaki sigur lo ta possible mirando e tremendo calidadnan di Ghana, Nigeria, Trinidad & Tobago, y Jamaica. Mester remarca cu e candidatanan aki, fuera di ta posee un aspecto fysico fascinante, tambe ta goza di un personalidad electrificante ! Cada un di nan tin e carisma cu ta hasi nan especial y ta pone nan sobresali ariba e otronan cu ta participando !!!


PUERTO RICO


TRINIDAD & TOBAGO


URUGUAY


VENEZUELA


U.S.A.

Bayendo pa un sold out!

Tattoo lo ta hot-hot hunto cu Megateca Genie y OREO diasabra 29

Specialmente pa tur Beursalen

ORANJESTAD - Comentarionan rond Aruba ya caba ta coriendo riba e actividad cu lo tin riba e famoso Tattoo Party Boat. E actividad aki lo hiba e nomber di 'Farewell Student Party' a la Aruban style… Personanan encarga cu telefon a laga sa cu ya caba tin bastante reservacionnan haci tanto individual como na grupo. E number cu por yama ta 586-2010 y puntra pa Nikita. Si forma un grupo di 20 persona automaticamente esun di 21 ta drenta free. Entrada pa persona lo ta Afl. 45.00 cu cuminda.

Ya pa basta tempo caba e hubentud di Aruba no a haya un fiesta asina grandi, anto e biaha aki riba lama combina cu e dushi brisa di nos isla Aruba y mas cu claro cu Aruba's own Megateca Genie riba e Party Boat No.1 Tattoo.



Riba e potretnan por aprecia e genio DJ's nan di Megateca Genie e Megateca mas solicita di Aruba, DJ Wickie, Juan Pablo, Shary, Negro, Spike y Edwin.



Megateca Genie lo pone drama e anochi aki cu su bon musica ya cu nan ta e genionan di pone ambiente, asina ta grandi y hobenan corda haci reservacionan na tempo pa bo no keda afo!

By the way tambe lo tey e anochi aki Miniteca 'Twister' cu tambe lo bai spin bon musica sin laga afo e banda di mas grandi di Aruba esta nada mas y nada menos cu "Claudius Phillips y OREO".

Hey ami ta bisa boso cu e anochi special aki riba e Party Boat Tattoo lo bai ta hot-hot pasobra boso lo disfruta tambe di e Sexy Exotic Dancing Boys & Girls, nan lo bai duna un hot show. Tambe Megateca Genie lo bai entrega varios premio atractivo pa tur esnan presente y hopi mas…just be there. Guys treat bo chick of bo amiga(nan) cu algo diferente, un ambiente cu abo y nan lo bai gusta sigur…un fiesta, un show y hopi mas anto riba lama.

Awel si ta asina mes dia 29 di juli 2006 Aruba un bes mas lo blast out cu su sold out Boat Party 'Farewell Student', nos tur lo bai have fun y haci e anochi grandi aki uno inolvidabel, ainda tin un par di luga habri, no lubida di yama nos pa reservacion y si abo ta cla caba cu di bo nos ta topa pa 8'or pm sharp na e lugar di semper pa asina nos tur tey na ora pa e boarding di e Party Boat Tattoo, e master party aki ta cuminsa pa 9'or pm y ta termina pa 1'or am. Don't miss it cause its gonna be hot! Pa mas informacion sintonisa e programa radial di hubentud mas popular di momento esta "Genie Vibezzzz" via e frecuencia 107.5 Mi FM, di cual por cierto lo bai ta life tambe via Tattoo e dia grandi 29 di juli 2006.

Hopi ambiente na Karma Lounge



ORANJESTAD – Den fin di siman ultimo e ambiente tabata dushi manera semper na Karma Lounge, unda cu DJ Theo a toca lo ultimo den musica house y trance, poniendo tur hende baila y pasa bon te den oranan laat di marduga.

Pa mas potret di e anochi sublime aki bishita www.ribauntrip.com.













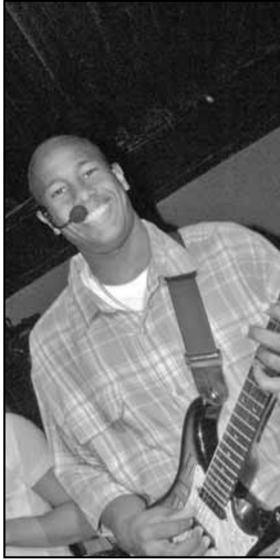






BON DIA Aruba

Youth Xtreme a sende ambiente den Bahia







ORANJESTAD – Anochi di diasabra e fanaticonan di e agrupacion musical hubenil Youth Xtreme a busca caminda pa Café Bahia caminda nan tabata e atraccion principal. E luga no a tarda pa yena y ambiente a bin su tras di biaha. E muchanan cu a yega algun dia pasa for di Hulanda un biaha mas a sa di lanta animo di hendenan y laga e espacio paden di e nightclub yena por completo y sin stop di move. Ata'ki algun potret cu fotograf di KLIP KLAP a tuma e anochi aki.

















Ladies Night na Bahia tabata HOT!



ORANJESTAD – Diaranson anochi Café Bahia tabata completamente yen cu bishitantenan regular y esnan disfrutando di nan vacacion aki na Aruba. Por a nota cu Ladies Night no ta djis pa e hende muhenan mas, tabatin un cantidad grandi di hende homber ta disfruta di e anochi hunto cu nan.

Pa mira mas di ken tur tabata na Café Bahia diaranson ultimo, bishita www.ribauntrip.com.





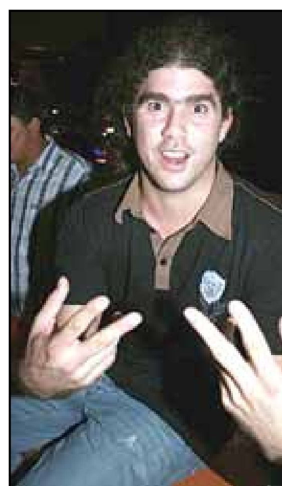


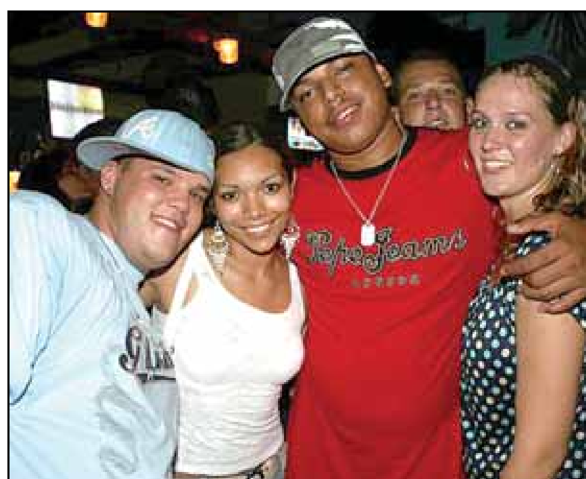












2006 07 OFERTANAN PA JULI

Nos productonan na oferta pa luna di Juli ta obtenibel na bo supermercado preferi.



Hereford®
Roast Beef
24 / 12 oz.
DESCUENTO 10%



Snickers®
Milky Way®
Twix®
3 Musketeers®
Miniatures 11 oz.
DESCUENTO 10%



Pequeñin®
Colecta e punto riba e paquete y cambie pa
FABULOSO PREMIONAN



Libby's®
8/12ct
DESCUENTO 10%



Nestle®
Carnation Coffee-Mate
22 oz
COFFEE MATE CUP GRATIS



Whiskas®
Meaty Select 1.5 kg
DESCUENTO 6%

Oferta ta valido tanten cu tin den stock. E productonan na oferta ta obtenibel na tur supermercado cu ta participa cu Martijn Trading su campañanan.

NA BO ORDO MARTIJN TRADING



Tur cos ta cla pa caredanan internacional di boto miniatura

ORANJESTAD- For di Aruba Mini Sailboat Foundation nos a haya e informacion cu e caredanan di boto miniatura di Vacansi Grandi e aña aki lo tuma lugar dia 30 di Juli y practicamente tur cos ta cla pa e gran dia di competencia.

E caredanan ta conta e aña aki cu participacion di Bonaire, Corsow, Hulanda y Sint Maarten.

Tanto Corsow como Bonaire ta preparando pa bin duna bataya grandi cu e botonan di Aruba. Specialmente Bonaire ta bini duru-duru pa "saca sla" di e derota cu nan a sufri aña pasa. Mientras tanto Sint Maarten tambe lo ta presente cu un solo representante pero esaki ta e principio.

E "muchanan" di Aruba no tin precupacion pasobra nan ta bon prepara y ken cu bini ta haya.

Dia di inscripcion lo ta dia 28 di Juli y esaki lo tuma lugar na Black Hog Saloon for di 7'or te cu 11'or di anochi, compaña cu un cena den forma di un suculento B-B-Que.





Diadomingo 30 di Juli e caredanan lo cuminsa pa 9.30den e laman net dilanti cas di Gobernador, Pariba di Wilhelmina Park y nan lo sigui te cu 6.30 atardi. Tambe lo tin algun careda di "challenge" cosnan cu for di basta dia ta pendiente.

Pa anima lo tin musica di Megateca Genie y pa baha e calor lo tin Budweiser bon friu mientras cu e cushina lo ta estilo Aruba Mini Sailbot Foundation.

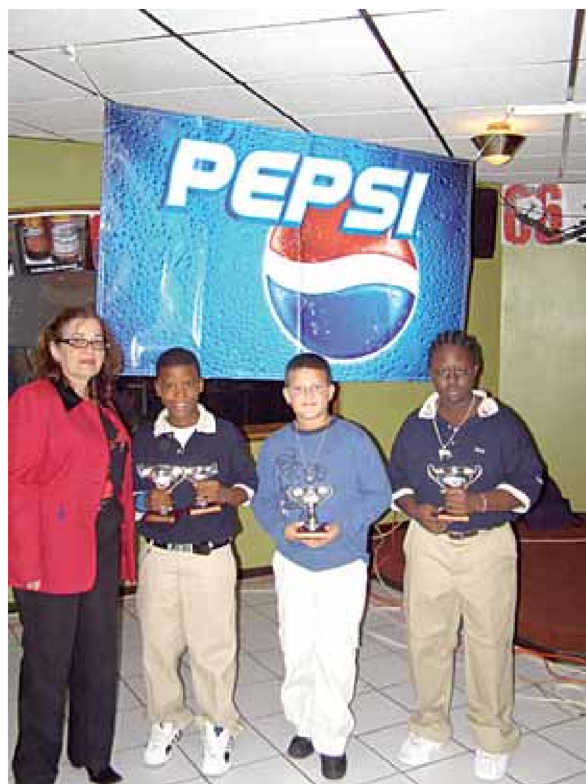
Reserva e dia aki pa mira e caredanan di boto miniatura internacional den e caredanan A-B-C.



BON DIA Aruba

Aruba a resalta den Torneo Internacional di Bowling





ORANJESTAD- E di 11th International Youth Tournament 2006 a yega su final Diabierna siman pasa y nos por a mira cu e equiponan di Aruba a resalta den e competencia. Den practicamente tur categoria e "bolicheronan" di Aruba a cay den premiacion.

Den e categoria di Peewee a resalta Abigail Dammers di Aruba y La Rue Felicien di St. Croix cerca e muchanan muher mientras cu Omar Osborne y Yared Hall di St.Croix y John Elias Thiel di Aruba tambe a sobresali den e categoria di mucha homber.

E High Game a bay pa La Rue Felicien y Ithel Maduro cu 182 y 179 pin respectivamente.

Den e categoria di Juniors e muchanan di Aruba a domina y practicamente no a laga premio pa nos bishitantenan.

Cerca e muchanan muher Nicole Teixeira di Corsow a bay cu e premio pa individual. High Game a bay pa Ashlyn Pedro di Hulanda y Alwin Leysner di Aruba cu 233 y 247 pin respectivamente. Den All Event Alwin Leysner a gana cerca e muchanan homber y Shary Albertus cerca e damitanan.

Den e categoria Hubenil e damita Thashaina Seraus a sobresali ya cu e a bay cu mayoria di e prome premionan, solamente den High Game Camile Paul di St. Croix a bay cu e premio cu un wega di 227 pin. Cerca e cabayeronan Christer Carlet di Aruba tambe a bay cu mayoria di e premionan. Den High Game tabata Jarzinho Tromp kende a logra un wega di 286 pin, hopi cerca di un wega perfecto cu ta 300 pin.



Riba e potretnan nos por mira e ganadornan den cada division.






PEPSI


PEPSI


PEPSI




PEPSI


PEPSI


PEPSI

Na Eagle Tennis Club

Eagle Tennis Youth Summer Camp cu warming – up pa su muchanan





EAGLE.- Diamars mainta nos di Bon Dia Deportivo a pasa bishita e tennis camp organisa pa Eagle Int'l Tennis Club, caminda nos a bin encontra e muchanan di e youth tennis camp 2006, haciendo un warming-up prome cu nan bai over na cuminsa practica tennis. Esaki sigur ta algo di aplaudi, mirando cu ta bon pa esnan cu ta practica un deporte sa, cu prome, nan tin cu haci un warming-up y stretch e musculonan pa no haya lesion. Henter e grupo a haci e warming-up hunto, e mas chikitonan a gosa un mundo y e mas grandinan si mester a haci algun ehercicio extra.

E warming - up tabata bou encargo di e conocido preparador fisico sr Winston "Win" Ras. Otro siman lo ta e ultimo siman di e Youth Summer Tennis Camp 2006 organisa pa Eagle Int'l Teenis Club, pa mas informacion lo por jama na telefon 582 2782 y puntra pa sr Eddie Ras.

Ariba e combinacion di foto nos por aprecia e warming-up na Eagle Tennis Club.



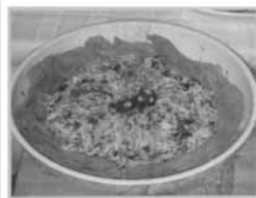


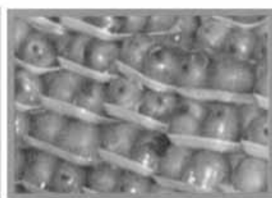
Salada di Wortel y Apel

Ingredientenan:

2 Cup di wortel raspa
1 Cup di apel corta chikito
1 Cup di col raspa
2 Cuchara di rasenchi
2 Cuchara di light sour cream
½ telep di casca di lamunchi

1. Combina wortel, apel, col y rasenchi.
2. Pone e sour cream y casca di lamunchi Acerca y mescla tur hunto.
3. Pone den frigidaire pa 1 te cu 24 ora.







Campeonato di Domino ta continua





ORANJESTAD- For di Aruba Domino Bond nos a haya e informacion cu e campeonato di domino 2006 a drenta su segunda buelta. Ya siman pasa e equiponan a cuminsa cu e di dos buelta y cosnan ta pinta preta.

Riba e tabla di posicion despues di e prome buelta nos ta haya Noord Stars dilanti cu 5 wega gana y 1 perdi. Nan tabatin 73 man gana y 45 perdi.

Ottley Stars ta sigui cu 5 gana y 1 perdi pero Ottley Stars tabatin 74 man gana y 58 perdi. Na di tres lugar tabata Old Parr cu 4 wega gana y 2 perdi. Nan tabatin 72 man gana y 47 perdi.

Panaderia Del campo tambe tabatin 4 y 2 pero nan tabatin 68 man gana y 54 perdi.

Na di cinco lugar tabata Sportboys cu 1 wega gana y 5 perdi cu 54 man gana y 76 perdi. United tambe tabatin 1 gana y 5 perdi cu 46 man gana y 74 perdi mientras cu Bubali Dominio Team tabata den bom cu 1 gana y 5 perdi cu 43 man gana y 76 perdi.

E segunda buelta ya trece algun cambio si riba e tabla aki ya cu siman pasa Diabierna na La Ronda Old Parr a gana Panaderia Del Campo 13-3 y na Ottley's Place Sportboys a gana Bubali 13-3.

Diadomingo na Sportboys Club Ottley's Stars a sorprende Noord Stars 13-11 y na La Ronda Panaderia Del campo a gana Bubali cu score di 13-8.

Awe e campeonato ta sigui na Panaderia Del Campo cu e wega entre United y Ottley Stars. Na Centro di Bario Noord Sportboys lo enfrenta Old Parr. Ambos wega ta stipula pa 7.30 anochi.

Diadomingo na Ottley's Place United lo topa cu Noord Stars y na Centro di Bario Noord Sportboys lo midi forsa cu Panaderia Del Campo. Diadomingo e weganan ta cuminsa pa 2'or di atardi.

Aruba a clasifica den Latino Americano

ORANJESTAD- E equipo di Aruba ayera a clasifica pa e semi-final den e Campeonato Latino Americano di Baseball Junior League ora cu e equipo di Sint Maarten a gana e equipo di Puerto Rico cu score di 5-4 cu un homerun den nan ultimo oportunidad na bate.

Cu e victoria di Sint Maarten Aruba a clasifica automaticamente y awor lo mester hunga cu Venezuela awenochi na Sint Thomas.

Diaranson anochi Aruba a gana Sint Thomas cu score di 8-1 cu tremendo labor di e pitchernan Derward Ruiz y Carlos Thode. Derward a cuminsa y a laga e wega gana pero Carlos a gana e wega ya cu Derward a lansa 4 entrada solamente.

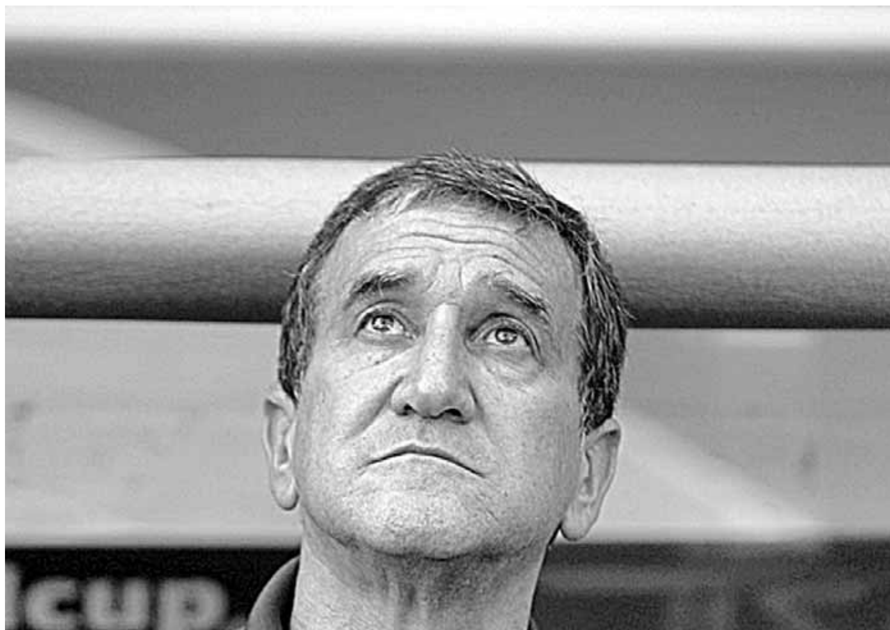
E mihor bateadornan tabata hustamente e dos peloteronan aki tambe. Derward a bati di 3-2 mientras cu Carlos Thode a bati di 3-1 cu tabata un tablazo contra e muraya di rightfield.

Ayera nochi Aruba a hunga contra Bonaire y na ciere di e edicion aki nos no tabatin contacto cu Sint Thomas ni cu esnan encarga cu e transmision pero gana of perde Aruba a clasifica y lo hunga awenochi contra Venezuela.

Bo Guia Deportivo ta transmiti e wega directamente for di Sint



Carlos Alberto Parreira ya no ta director tecnico di e seleccion di Brazil mas



RIO DE JANEIRO- Despues di un reunion cu dirigentenan di e federacion di futbol di Brazil, Carlos Alberto Parreira a participa su retiro oficialmente como director tecnico di e seleccion di Brazil.
Tres siman despues cu Brazil a keda elimina for di e Copa Mundial pa Francia cu anotacion di 1-0 den e cuarto di final, Parreira a tene e honor na su mes y a bai di acuerdo cu su retiro como entrenador.
Segun prensa brasilero, si Parreira no a dicidi di bai di acuerdo pa bandona su cargo, e federacion di futbol di Brazil lo a dun'e su retiro for di su function.
Parreira despues a declara cu su retiro ta debi na e hecho cu e kier pasa mas tempo cu su famia despues di a traha cuater aña sigui cu e seleccion di Brazil.
Su prome periodo cu e seleccion Parreira a guia Brazil na e titulo di Campeon Mundial na 1994 y e lo mester a bolbe gana e titulo den e Mundial di Alemania cu recientemente a tuma lugar, ya cu el a bai cu un seleccion di hungadornan, cu ta conta cu e mihornan di mundo.
Sinembargo cosnan no a bai bon, Brazil nunca a hunga e tipo di wega cu a spera di dje y e seleccion no a alcanza e expectativanan cu tur hende a spera di dje.
Brazil for di un aña prome cu e Mundial a inicia, a ser cataloga pa tur experto como e ekipo cu no por perde e titulo pero durante di e torneo, nunca Brazil por a impresiona cu e futbol cu tur hende a spera di dje.
Parreira simplemente no por a guia e ekipo di superestreyanan y no por a motiva e hungadornan grandi aki y tampoco a logra di presenta un sistema diferente na e otro paisnan.
El a laga tur cos den man di e hungadornan, a mustra miedo den e partido contra di Francia y a perde cu su seleccion pa cobardia di sigui aplica su sistema habitual cu cual el a gana su weganan anterior.
Na prome lugar Parreira a insisti cu Ronaldo, kende no tabata den forma y tabata lesiona y a hunga bou di su nivel manera el a haci tambe den Real Madrid durante varios luna.
Ronaldinho a participa na su yegada na e Mundial, cu e ta hopi cansa y nunca el a hunga manera henter mundo a spera di dje den e torneo aki.
Kaka, otro di e gran figuranan cu tur hende a spera hopi di dje, tampoco a alcanza e nivel aki y a lesiona y nunca a logra di eleva e seleccion carioca pa un mihor nivel di wega.
Emerson kende a bira campeon cu Juventus, tambe a yega Mundial cansa y a keda lesiona y no a figura den e wega contra di Francia.
Roberto Carlos tabata otro figura cu a faya barbaramente den e Mundial y e ta wordo acusa di tabata drechando su meanan, na momento cu e mester a marca Thierry Henri riba un tiro liber.
E fayo aki a costa Brazil e mundial ora cu e gol di Henri a bira decisivo y for di e momento ey, e puesto di Parreira tabata na discusion.

Jose Pekerman oficialmente a retira como director tecnico di Argentina

BUENOS AIRES- Pa medio di un carta dirigi na directiva di e federacion di futbol Argentino, Jose Pekerman a participa oficialmente su retiro como director tecnico di e seleccion di Argentina.
Julio Grondona, presidente di e federacion a confirma tambe e decision di Pekerman pero no kier a comenta riba e posibel successor di e entrenador cu a faya cu e seleccion di Argentina den e Mundial di Alemania.
For di momento cu su ekipo a keda elimina pa medio di penalty contra di Alemania, Pekerman a anuncia su retiro mustra cu su "ciclo" cu e seleccion nacional a finaliza.
Ya caba varios nomber ta ser menciona pa e puesto aki pero Grondona no kier a bai den detaye riba e successor di Pekerman pero prensa argentino entre otro Carlos Bilardo kende ya a yega di dirigi e seleccion na un titulo mundial y tambe e nomber di Maradona tambe ta ser menciona.
Sinembargo diaranson anochi henter prensa argentino a specula cu e director tecnico nobo lo bira Alfio Basile, e actual director tecnico di Boca Juniors y kende ta goza di gran credibilidad pero e informe aki no a wordo confirma pa e federacion nacional di futbol.



Dokter na warda

ORANJESTAD
Dr. Bruzual
SAN NICOLAS

Botica na warda

San Nicolas: Botica Centro Medico
Oranjestad: Botica Kibrahacha

Polis

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Telefon Importante

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Acceptance Group	560-9452

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Centro Medico	
Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	582-1720

Number di Telefon INFORMATIVO

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Best Taxi Service Aruba	583-3232

Cruise SHIP

21 Carnival Destiny
27 Freewinds
28 Carnival Destiny

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba — Aruba TODAY

Arrivals

Dutch Antilles Express

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	14.00
9H2994	Curaçao	16:00
9H2996	Curaçao	18:00
9H2960	Curaçao	20:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	12:30
AA891	San Juan	13:39
AA679	New York	16:16
AA1331	Miami	19:15

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	17:40

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	13:16
CO1886	Houston	15:15

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	13:53

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

(unnamed)

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:57
S3-1300	Maracaibo	15:25

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	08:00
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	14:40
US979	Charlotte	15:27

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Departures

Dutch Antilles Express

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	14.30
9H2993	Curaçao	16:30
9H2995	Curaçao	18:30
9H2963	Curaçao	21:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:15
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	13:43
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	17:28

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	18:50

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	14:25

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	15:13

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

(unnamed)

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:30
S3-1312	Las Piedras	16:00

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:30
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

(unnamed)

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	15:55
US654	Philadelphia	16:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

Tiara Air

3P101	Curaçao	07:30
3P105	Curaçao	17:00
3P102	Curaçao	09:00
3P106	Curaçao	18:30

“E temponan menciona por cambia.
Por favor yama **Tel: 524-2424** pa reconfirma bo vuelo y pa informacion actual.”

Aries (21 Mrt-19 April)
Aries Maart 21 - April 19
Lo tin masha hopi cosnan dibertido rond di bo cu lo por distrae bo, pero purba di mantene un bista riba loke cu bo mester haci.

Tauro (20 April-20Mei)
Taurus April 20 - Mei 20
Haci kico cu bo tin mester di haci pa bo logra e meta cu bo kier logra. Bo hendenan lo tey pa yuda bo cu loke cu bo mester.

Geminis (21 Mei-21Juni)
Gemini Mei 21 - Juni21
Tur bo atencion mester ta dedica na bo futuro na e momento nan aki. Cuminsa traha y dedica tempo na e plan nan nesecario.

Cancer (22 Juni-22 Juli)
Cancer Juni 22 - Juli 22
E lo ta hopi bon pa bo si bo retira bo mes un rato for di e parti duro y pisa di bida diario, bo mester di bo trankilidad.

Leo (23 Juli-22 Aug.)
Leo Juli 23 - Augustus 22
Tin hopi cos ta pasando ron di bo na e momento nan aki. Separa bo mes for di tur loke cu ta pasando bo tin mester di trankilidad.

Virgo (23 Aug. - 22 Sept.)
Virgo Augustus 23 - September 22
Bo problemanan personal lo mester tuma un e di dos luga awe, paso lo bo duna bon bini na un tremendo distraccion.

Libra (23 Sept. - 23 Oct.)
Libra September 23 - October 22
Cosnan chikito awe lo sinti manera cu nan ta luhonan grandi awo. Bo gana grandi di exceso ta cambiando.

Scorpio (24 Oct. - 21 Nov.)
Scorpio October 23 - November 21
Cu bo posicion insular cu den e circulo di amistad cu bo tin actualmente, lo bo tin e oportunidad pa tuma liderasgo completo.

Sagitario (22 Nov. - 21 Dec.)
Sagittarius November 22 - December 21
Abo tin e delaster pida di e puzzle den bo man. Purba di papia cu bo amigonan y lo bo mira e solucion mas lihe.

Capricornio (22 Dec. - 19 Jan.)
Capricorn December 22 - Januari 19
Wak pa abo ta e prome cu ta trece un topico taboo dilanti awe. Cuminsa un combersacion paso e ta un tremendo.

Aquario (20 Jan. - 21 Feb.)
Aquarius Januari 20 – Februari 18
Cosnan porta cosnan no ta manera cu nan mester ta na e momento nan aki, pero no precupa e tan a caminda.

Pisces (21 Feb. - 20 Mrt.)
Pisces Februari 19 – Maart 20
Bo ta yegando na e punto maximo pronto, cualkier detaye chikito lo haci un influencia masha grandi mes riba e situacion.

Polis

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Telefon Importante

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Acceptance Group	560-9452

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Centro Medico	
Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	582-1720

Number di Telefon INFORMATIVO

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Best Taxi Service Aruba	583-3232

Cruise SHIP

21 Carnival Destiny
27 Freewinds
28 Carnival Destiny

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba — Aruba TODAY

Dutch Antilles Express (Arrivals)

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	14.00
9H2994	Curaçao	16:00
9H2996	Curaçao	18:00
9H2960	Curaçao	20:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	12:30
AA891	San Juan	13:39
AA679	New York	16:16
AA1331	Miami	19:15

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	17:40

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	13:16
CO1886	Houston	15:15

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	13:53

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:57
S3-1300	Maracaibo	15:25

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	08:00
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	14:40
US979	Charlotte	15:27

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Dutch Antilles Express (Departures)

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	14.30
9H2993	Curaçao	16:30
9H2995	Curaçao	18:30
9H2963	Curaçao	21:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:15
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	13:43
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	17:28

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	18:50

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	14:25

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	15:13

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:30
S3-1312	Las Piedras	16:00

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:30
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	15:55
US654	Philadelphia	16:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

Tiara Air

3P101	Curaçao	07:30
3P105	Curaçao	17:00
3P102	Curaçao	09:00
3P106	Curaçao	18:30

"E temponan menciona por cambia.
Por favor yama **Tel: 524-2424** pa reconfirma bo vuelo y pa informacion actual."

Aries 21 Mrt-19 April
Aries Maart 21 - April 19
Lo tin masha hopi cosnan dibertido rond di bo cu lo por distrae bo, pero purba di mantene un bista riba loke cu bo mester haci.

Tauro 20 April-20Mei
Taurus April 20 - Mei 20
Haci kico cu bo tin mester di haci pa bo logra e meta cu bo kier logra. Bo hendenan lo tey pa yuda bo cu loke cu bo mester.

Geminis 21 Mei-21Juni
Gemini Mei 21 - Juni21
Tur bo atencion mester ta dedica na bo futuro na e momento nan aki. Cuminsa traha y dedica tempo na e plan nan nesecario.

Cancer 22 Juni-22 Juli
Cancer Juni 22 - Juli 22
E lo ta hopi bon pa bo si bo retira bo mes un rato for di e parti duro y pisa di bida diario, bo mester di bo trankilidad.

Leo 23 Juli-22 Aug.
Leo Juli 23 - Augustus 22
Tin hopi cos ta pasando ron di bo na e momento nan aki. Separa bo mes for di tur loke cu ta pasando bo tin mester di trankilidad.

Virgo 23 Aug. - 22 Sept.
Virgo Augustus 23 - September 22
Bo problemanan personal lo mester tuma un e di dos luga awe, paso lo bo duna bon bini na un tremendo distraccion.

Libra 23 Sept. - 23 Oct.
Libra September 23 - October 22
Cosnan chikito awe lo sinti manera cu nan ta luhonan grandi awo. Bo gana grandi di exceso ta cambiando.

Scorpio 24 Oct. - 21 Nov.
Scorpio October 23 - November 21
Cu bo posicion insular cu den e circulo di amistad cu bo tin actualmente, lo bo tin e oportunidad pa tuma liderasgo completo.

Sagitario 22 Nov. - 21 Dec.
Sagittarius November 22 - December 21
Abo tin e delaster pida di e puzzle den bo man. Purba di papia cu bo amigonan y lo bo mira e solucion mas lihe.

Capricornio 22 Dec. - 19 Jan.
Capricorn December 22 - Januari 19
Wak pa abo ta e prome cu ta trece un topico taboo dilanti awe. Cuminsa un combersacion paso e ta un tremendo.

Aquario 20 Jan. - 21 Feb.
Aquarius Januari 20 – Februari 18
Cosnan porta cosnan no ta manera cu nan mester ta na e momento nan aki, pero no precupa e tan a caminda.

Pisces 21 Feb. - 20 Mrt.
Pisces Februari 19 – Maart 20
Bo ta yegando na e punto maximo pronto, cualkier detaye chikito lo haci un influencia masha grandi mes riba e situacion.

Dokter na warda

ORANJESTAD

Dr. Bruzual

SAN NICOLAS

Botica na warda

San Nicolas: Botica Centro Medico
Oranjestad: Botica Kibrahacha

Polis

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Telefon Importante

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Acceptance Group	560-9452

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Centro Medico	
Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	582-1720

Number di Telefon INFORMATIVO

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Best Taxi Service Aruba	583-3232

Cruise SHIP

21 Carnival Destiny
27 Freewinds
28 Carnival Destiny

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba — Aruba TODAY

Dutch Antilles Express

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	14.00
9H2994	Curaçao	16:00
9H2996	Curaçao	18:00
9H2960	Curaçao	20:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	12:30
AA891	San Juan	13:39
AA679	New York	16:16
AA1331	Miami	19:15

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	17:40

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	13:16
CO1886	Houston	15:15

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	13:53

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:57
S3-1300	Maracaibo	15:25

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	08:00
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	14:40
US979	Charlotte	15:27

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Dutch Antilles Express

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	14.30
9H2993	Curaçao	16:30
9H2995	Curaçao	18:30
9H2963	Curaçao	21:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:15
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	13:43
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	17:28

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	18:50

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	14:25

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	15:13

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:30
S3-1312	Las Piedras	16:00

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:30
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	15:55
US654	Philadelphia	16:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

Tiara Air

3P101	Curaçao	07:30
3P105	Curaçao	17:00
3P102	Curaçao	09:00
3P106	Curaçao	18:30

"E temponan menciona por cambia.
Por favor yama **Tel: 524-2424** pa reconfirma bo vuelo y pa informacion actual."



Aries Maart 21 - April 19
Lo tin masha hopi cosnan dibertido rond di bo cu lo por distrae bo, pero purba di mantene un bista riba loke cu bo mester haci.



Taurus April 20 - Mei 20
Haci kico cu bo tin mester di haci pa bo logra e meta cu bo kier logra. Bo hendenan lo tey pa yuda bo cu loke cu bo mester.



Gemini Mei 21 - Juni21
Tur bo atencion mester ta dedica na bo futuro na e momento nan aki. Cuminsa traha y dedica tempo na e plan nan nesecario.



Cancer Juni 22 - Juli 22
E lo ta hopi bon pa bo si bo retira bo mes un rato for di e parti duro y pisa di bida diario, bo mester di bo trankilidad.



Leo Juli 23 - Augustus 22
Tin hopi cos ta pasando ron di bo na e momento nan aki. Separa bo mes for di tur loke cu ta pasando bo tin mester di trankilidad.



Virgo Augustus 23 - September 22
Bo problemanan personal lo mester tuma un e di dos luga awe, paso lo bo duna bon bini na un tremendo distraccion.



Libra September 23 - October 22
Cosnan chikito awe lo sinti manera cu nan ta luhonan grandi awo. Bo gana grandi di exceso ta cambiando.



Scorpio October 23 - November 21
Cu bo posicion insular cu den e circulo di amistad cu bo tin actualmente, lo bo tin e oportunidad pa tuma liderasgo completo.



Sagittarius November 22 - December 21
Abo tin e delaster pida di e puzzle den bo man. Purba di papia cu bo amigonan y lo bo mira e solucion mas lihe.



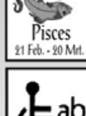
Capricorn December 22 - Januari 19
Wak pa abo ta e prome cu ta trece un topico taboo dilanti awe. Cuminsa un combersacion paso e ta un tremendo.



Aquarius Januari 20 – Februari 18
Cosnan porta cosnan no ta manera cu nan mester ta na e momento nan aki, pero no precupa e tan a caminda.



Pisces Februari 19 – Maart 20
Bo ta yegando na e punto maximo pronto, cualkier detaye chikito lo haci un influencia masha grandi mes riba e situacion.



Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

14de Trekking — donderdag 20 juli 2006

Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door M. Vitor namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de Direkteur van de Landsloterij,

De Direkteur van de Landsloterij,

Humphrey R.E. Genaro

Getuigen:
A.C. Meulens
A.W Strickx

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
13781	2.000	29547	1.500	30654	1.250
13782	**200.000**	**29548**	**30.000**	**30655**	**10.000**
13783	2.000	29549	1.500	30656	1.250

Jackpot PRIJZEN		
1ste PRIJS	22204	150.000
2de PRIJS	19306	75.000
3de PRIJS	18741	6.250

Verblijf Breezes Resort voor twee all inclusive nr. 33517 **Repi nr. 8**

Waardebon huishoudelijke artikelen, t.w.v. F 1,000.00 nr. 25660 **Repi nr. 8**
Waardebon huishoudelijke artikelen, t.w.v. F 1,000.00 nr 33219 **Repi nr. 9**

WAARDEBON SUPERM. : NAƒ 250,–
nr. 20322 Repi nr. 4
nr. 23749 Repi nr. 6
nr. 1399 Repi nr . 6
nr. 32440 Repi nr. 7

NAƒ 250,–
nr. 4687 Repi nr. 6
nr. 4769 Repi nr. 4
nr. 30135 Repi nr. 1
nr. 33268 Repi nr. 1

NAƒ 250,–
nr. 4199 Repi nr. 2
nr. 3819 Repi nr. 3

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00 - 15.00 Continu (maandag t/m vrijdag) Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30 Tel: (002975) 824784
San Nicolas : 8.30 - 16.00 Continu (maandag t/m vrijdag) Tel: (002975) 845200

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag : 8 tot 11 uur voormiddag : 1 tot 3 uur namiddag Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN : 7.15 - 12.30 (op trekkingsdagen gesloten) Tel: 05424536

SABA : s.v.p. bellen Tel. 05522586

ST. EUSTATIUS : 0318-2236 0318-2640 FAX 0318-4051

www.landsloterij.org

Soldanan Israeli ta enfrenta resistencia fuerte di Hezbola



Soldanan Israeli ta saca un compañero Israeli herida di un vehiculo blinda despues cu el a wordo evacua di e prome linia den sur di Libanon.

BEIRUT – E forsanan Israeli ayera a enfrenta un resistencia fuerte di e gueriyeronan di Hezbola, ora cu nan a cruza Libanon pa di dos dia consecutivo buscando den tunnel y arma, mientras cu e estado Hudiu ta nenga di descarta un invasion na gran escala. E comandante di e ehersito Israeli , Teniente general Dan Halutz, a decalra cu e operative por dura mas. “ E combatenen den nort, por dura hopi tempo”, Halutz a bisa den un carta na e trupanan. “Nan ta poniendo e prueba na e momento aki. Nos forsa , nos moral, nos balornan , lo inspira e estado di Israeli y su pueblo, lo duna forsa pa soporta emenasa den e frente”. El a sigui bisa ; Nos forsa lo actua tanto como sea necesario , te ora nos logra e siguridad pa e estado di Israel. Avionnan Israeli tambe a bombardia un biaha mas e suburbionan di sur di Beirur, un fuerte di Hezbola, poco despues na menasa y posteriormente a ataca sur y oost di Valle di Beka, centro di e gueriya. E atakenan a tuma luga despues di morto di mas omenos 70 persona den e hechonan di violencia di diaranson, di acuerdo cu television Libanes. Tabata e dia mas letal despues cu e enfrentamentonan a cuminsa dia 12 di juli. Rusia acritica Israel, pa su ofensivo contra Libanon, cu ta den su di nuebe dia, y a cuminsa despues cu e gueriyeronan di Hezbola a secuestra dos solda Israeli y a lansa raket contra e estado Hudiu. E canciyeria Rusiano a manifesta cu e accionnan Israeli a bira un simpel operative antiterorista y a reitera e yamada pa stop mesora cu tiramento. Israel a nenga cu e ta usando forsa excesivo. Por lomenos 306 persona a muri na Libanon, despues cu e campaña Israeli a cuminsa, di acuerdo cu e autoridadnan. Na Israel 29 persona a muri, entre nan 14 solda. Nacionnan Uni a manifesta cu por lo menos mei miyon di persona a wordo saca for di Libanon. E gobierno Libanes ta presiona pa e comunidad internacional pa e manda soldanan den sur di e pais, pa controla e gueriyanan, pero incluso prome cu cuminsa e enfrentamentonan cu hopi ta considera cu ta riesgoso pa hacie sin dividi e pais profundamente.

Estados Unidos ta admiti cu e no por cu e violencia na Iraq



Bosero Mericano, Mayor General Williams Caldwell, ta cuestiona, ora cu e ta discuti e aumento di atakenan di siman pasa na Iraq.

BAGDAD – E militarnan Mericano a admiti ayera cu nan a fracasa den nan obhetivo di disminui e violencia na Iraq, y a afirma cu e unico manera di logra e meta ta saca arma di riba caya.

E funcionarionan Mericano William Caldwell a informa cu e registra un aumento di e cantidad di matansa y atakenan cu dinamit den e area di Baghdad, di un promedio di 24 atakenan diario entre 14 di juni, y 13 di juli , na mas cu 34 morto pa dia den e ultimo cinco dia.

"Nos no a mira un reduccion di violencia cu nos a spera", e portabos Mericano mayor general William Caldwell a bisa den un rueda di prensa. E unico forma cu nos ta bai ta exitoso , ta si nos saca e armanan di riba caya. Caldwell a manifesta cu e atakenan a aumenta , apesar di e medidanan implementa pa e prome Minister Nuri Al Maliki, y a señala cu e milicianonan y escuadron di morto a intensifica nan atakenan pa kibra e gobierno nobo di unidad.

Luna pasa, Al Maliki a anuncia un plan di siguridad pa Baghdad, cu ta stipula e mandamento di mas o menos 50mil polis y solda riba caya di e capital, mas luga di control y operative den bicindario di indice halto di violencia. Pero e aumento di e atakenan den e capital, incluyendo un ola di secuestro, di funcionario prominente Iraqi, politiconan chiita y sunita a declara cu e plan ta un fracaso.

Basta cadaver haya na Baghdad, y seis morto den mas atentado



Trupanan Iraqi ta controla e armanan confisca durante un razia na Muqdadiyah, den central di Iraq.

BAGDAD – Varios cadaver Iraqi asesina a wordo haya na Baghdad, y den bicindario, un señal den cual ta mustra cu e ola di violencia ta sigui na Iraq na unda diahuebs dos atentado nobo a cobra bida di seis persona. Un total di 38 cadaver, tur ehecuta cu tiro, algun di nan cu signo di tortura, segun un fuente di siguridad a afirma, ora cu el a bisa cu e curpanan a wordo haya den varios luga den e capital Iraqi y si bicindario. E hayasgo di cadaver, a bira den un algo di rutina na Baghdad, pero e cifra di diahuebs , superior na e otronan a manifesta cu diaranson pa diahuebs anochi, tabata e ultimo dianan mas violento. E dia presente tambe a wordo marca pa e dos atentadonan den cual a muri seis persona dos di nan polis y otro mas 30 a resulta herida. Un autobom a explota , causando tres morto y dies hende herida, den un zona den centro di Baghdad, segun e minister di Asuntonan Interior. Prome cu esei, un civil y un polis a muri y 12 a resulta herida den explosion di un artefacto artesanal ora cu un patruya di polis a pasa den e bario Palestino, oost di e capital Iraqi. Tambe un Teniente di polis a wordo asesina dilanti su cas na Tikrit, mientras cu su ruman a keda herida. Na Nayaf, e explosion di un artefacto a causa cinco herido. Segun un comunicado di e ehersito Mericano, den e operacionnan tambe a descubri un deposito di arma.

Microsoft ta anuncia su principionan mundial nobo di competencia

WASHINGTON - E gigante Mericano, di programa informativo Microsoft a anuncia diaranson cu e ta adopta boluntariamente un conhunto di principio pa evita acusacionnan di monopolio, prome cu e lansamento pa otro aña di Windows Vista , e version nobo di su sistema popular operativo. E principionan nobo ta apunta na tres tema fundamental pa ofrece opcion na e fabricantenan y consumido di personanan ordena, pa uza programa di otro empresa, suministra datonan tecnico na e creadonan independiente di programa pa cu nan productonan funciona bon den Windows y permiti cu e programanan ta funciona den diferente plataforma. E 12 principio di e politica nobo ta amplia hopi di e practicanan impone na e empresa pa e lei di anti monopolio Mericano, segun Brad Smith, consehero general di Mocrosoft. E politico nobo lo wordo aplica den henter mundo, na momento cu e gigante informativo a libra un bataya cu Union Europeo, riba su legislacion anti monopolio di 2004. " E principionan boluntario ta apunta pa ofrece e empresarionan di e ramo y e consumidonan e beneficionan di inovacion y lo fortalece e oportunidadnan di competencia liber" , Smith a bisa. Pa e consehero general di Microsoft, e principionan nobo no ta pretende di elogia e esfuersonan di e organismo precupa pa e posicion dominante di Windows den henter mundo cu e sistema operative Windows, uza pa mas di 90% di e ordenadonan personal.

Iran ta rechasa demanda di suspension di enrikicimento di uranium



E presidente Irani, Mahmud Ahmadinejad cu e rechasa e demanda di ONU, pa stop cu enrikiciemnto di uranium.

TEHERAN – Iran ta sigui cu e enrikicimento di uranium y ta cla pa e adopta un resolucion di Conseho di Siguridad di ONU, destina pa limita su derecho den materia nuclear, e negoshador nuclear Irani, Ali larijani a bisa den un comunicado. E Republica Islamica di Iran, conforme na e plan establece pa produci combustibel necesario pa 20mil megawatt di energia nuclear, prome di 20 aña, a dicidi e produccion di un parti disu combustibel na Iran, y trata di produci e combustibel necesario , segun e comunicado lesa pa television estatal. Si eligi e caminda di e confrontacion en bes di e dialogo y den caso di cualkier accion pa limita e derecho absoluto di e pueblo Irani, e Republica Islamico di Iran lo no tin mas alternativa di revisa su politico nuclear, el a agrega. Iran lo duna su cotesta dia 22 di augustus, na e oferta di e potencianan grandi cu ainda ta den estudio, segun e texto. E oferta cu e cinco miembronan permanente di e Conseho di Siguridad di ONU, (Estados Unidos, Gran Britania, Francia, Rusia China) y Alemania a haci dia 6 di juni, incluso incentivo economico y nuclear, pero ta obliga na e suspencion di e actividadnan di enrikicimento di uranium pa parti di Iran. E occidentenan ta sospecha cu Teheran kier dota di arma atomico ausando como tapadera su programa nuclear civil, loke Iran ta nenga. Sinembargo, e comunicado ta agrega cu e Republica Islamico di Iran ta calcula cu e via di dialogo di entendimento ta e miho opcion pa soluciona e tema nuclear y pidi e otro parti pa bolbe na mesa di negoshacion. Larijani tambe a ciritica algun parti, particularmente Estados Unidos, cu a cambia e via di negoshacion pa e Conseho di Siguridad , tratando di pone obstaculo riba e caminda di negoshacion. E comunicado a wordo publica ora cu e cinco miembronan permanente di e Conseho di Siguridad y Alemania a celebra diaranson consultanan nobo pa informa riba e crisis nuclear Irani, sin logra acorda e texto di un resolucion cu t exigi un suspencion di e enrikecimento di uranium. Si Iran no contesta constructivamente , e Conseho di Siguridad mester tuma otro medida. Cada uno mester duna cuenta di cu e situaicion no por sigui den e estado actual.

Por lo menos 547 morto pa tsunami na Indonesia

PANGANDARAN, Indonesia -- Por lomenos 547 persona a muri na Indonesia, victima di e tsunami causando dialuna pa un temblor submarino, segun un balansa nobo di morto publica pa e gobierno Indones ayera. E balance anterior ta di 528 morto. Por lo menos 465 persona a sufri heridanan y 323 ta sigui perdi, segun e Agencia Nacional di Coordinacion di Catastrofe. E tsunami a laga por lomenos 50mil damnificando den e costa sur occidental di e isla Java. E tsunami a wordo causa pa un potente temblor submarino di 7.7 grado, segun e Instituto nacional di Geofisica di Estados Unidos, cu a registra dialuna atardi den e oceano Indico, sur di Java.



oldanan y trahadornan di rescate ta carga un cadaver , den e localidad Indones Pangandaran.



Un bulldozer ta kita e ruinanan di un edificio cu a cai, mientras cu un cantidad di persona ta mirandona Lagos. Por lo menos 43 persona a perde nan bida den e siniestro.

Por lomenos 43 morto, den edificio cu a derumba na Nigeria

LAGOS – Por lomenos 43 persona a muri , ora cu diripiente un edificio residencial di cuatro piso a cai den otro ayera nochi na lagos, e capital economico di Nigeria, segun un miembro di e ekipo di rescate a duna di conoce. Prome Crus Cora a haci un calculacion di 20 morto y 50 superviviente .Diaranson a haya por lomenos 43 curpa den e edificio cu a cai, segun un responsabel di Crus Cora na television.

Ayer en la Plaza de Bolívar

Acto conmemorativo a los 196 aniversario del Día de la Independencia de Colombia







ORANJESTAD – Ayer en horas de la mañana en la Plaza de Bolivar, las autoridades más represnetantivas de la isla de Aruba, asistieron al acto procolario de ofrenda floral ante la estatua acuestre del Libertador, Simón Bolívar, organizado por el Consulado de Colombia para conmemorar en esta isla los 196 aniversarios de la independencia de ese país latinoamericano.

Una vez culminado el programa, los invitados tuvieron la oportunidad de compartir con otros al frente del edificio de la Sociedad Bolivariana en esta isla. En este conjunto de fotos podemos apreciar algunos de los presentes a este acto de ofrenda floral en la Plaza Simón Bolívar en Oranjestad.













Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520



Donkey Sanctuary Aruba

After the introduction of the automobile the Donkeys were set free. Because many of them lost their habitat, (housing projects all over the island, heavy traffic), mistreatment and ignorance, the Aruban Donkey today is at the edge of extinction.

[illegible] 25 volunteers who take care of the [illegible] and neglected Donkeys.

April 14, 1997 the foundation "Save our Donkey" was established. We started by gathering 13 Donkeys who continuously crossed the main road at Pos Chiquito. Endangering the heavy traffic and themselves.

Come spend some time with us.
There are guides present who would enjoy;

* Telling you about the history of the Donkeys in Aruba
* Showing you around
* Answering your questions

We are located in Santa Lucia.
Turn to the right at "Ayo Rock Formations" and after half a mile you will find the sanctuary on your left.



Open every [illegible] opening hours please call 5841063 - 5684091 - 9656986 - 9648291
Check our website at: www.arubandonkey.org

TA BUSCA

Saint A. Contractors N.V.
Tanki-Leendert 241
Tel: 587-3083
Ta busca
Metselaar, Timmerman, Schilder, Koelmonteur, Schoonmaker(ster), Helper Elektricien, Elektricien-Helper, Loodgieter

LOOKING FOR

Classical Cruises N.V.
Palm Beach 510
Tel: 593-0552
Is looking for
Dive Master

TA BUSCA

Mc Giver Frion
Ta busca
Koelmonteur Helper
Colombiastraat 9
Tel: 585-2477

LOOKING FOR

Gilbert Nash N.V.
Is looking for
Accounting Manager
Havenstraat 27
Tel: 583-9662

TA BUSCA

Azzuro N.V.
Ta busca
Cook
J.E. Irausquin Blvd. 77
Tel: 586-0077

TA BUSCA

SPA Management & Holding N.V.
J.E. Irausquin Blvd. 330
Tel: 587-4702
Ta busca
Chauffeur

LOOKING FOR

Street Mart N.V.
Is looking for
Purchaser
Caya G.F.
Betico Croes 25
Tel: 582-0860

TA BUSCA

George Drive It Your Self
Ta busca
Automonteur
Koliebriestraat 1
Tel: 582-8600

TA BUSCA

S. Chow Supermarket N.V.
Ta busca
Cashier
Shelfpacker
Savaneta 119A
Tel: 584-7319

TIN MESTER

Lyder Insurance Consultants N.V.
Tin mester
Accounting Supervisor
Seroe Blanco 56
Tel: 582-5133

TA BUSCA

Combination Garage
Avenida
Don Milio Croes 57-G
Tel: 994-2851
Ta busca
Dieselmonteur

TA BUSCA

The Villa
L.G. Smith Blvd. 9
Tel: 583-0078
Ta busca
Supervisor
y Bartender

TA BUSCA

Advenco N.V.
Ta busca
Koelmonteur Helper
Caya Milio Croes 78
Tel: 588-5000

LOOKING FOR

Big Time International
Is looking for
Maintenance Engineer
Caya G.F. Betico Croes 142
Tel: 582-8514

TIN MESTER

Rotonde Fast Food
Tin mester
Cashier
Schotlandstraat 51
Tel: 582-8995

TA BENDE

Supermarket
現有超市等云租.价钱合理
有意者请电:
7464938.

LOOKING FOR

Street Mart N.V.
Is looking for
Purchaser
Caya G.F.
Betico Croes 25
Tel: 582-0860





Ami ta E resureccion y E bida.
Esnan cu kere den mi lo biba
maske e muri, y tur esnan cu ta biba y kere den Mi
Lo no muri nunca. Bo ta kere esaki?
Juan 11:25, 26

A fayece inesperadamente na edad di 43 aña



Florentina Mayra Geerman

Mihor conoci como " Nana" of " Mayra"
Naci: 27 Oktober 1962
Fayece: 19 Julie 2006

Na nomber di su mama:
Sra. Vda. Louisa Geerman Croes

Su rumanan:
Theolindo (Buchi) Geerman y yiunan
Filomena (Mena) Geerman y famia na España
Geronimo (Nuni) Geerman y Lupe Vos y famia
Stella Geerman y Raymond Wouter y famia
Clara Geerman y yiunan
Pablo Johannes y Magriet Geerman Kock y famia

Sobrino y sobrinanan:
Jahaida y yiunan y famia
Sandro y yiunan y famia
Theolindo Junior
Estela Heurga y yiunan y famia
Francisco Jose Huerga
Judith Borda
Valentina Geerman y yiunan y famia
Jullie Geerman y yiunan y famia
Monic Geerman y yiunan y famia
Jurghen Diaz y yiu y famia na Venezuela
Juraima Wouter, Ray Wouter ,
Jore Diaz yiu y famia
Victor Angel y yiu y famia na Venezuela
Angelo Herrera, Amos Herrera, Jean yiunan y famia
Jenny, Jerry, J.J

Tantanan:Sra. Agrapina Croes y famia
Sra. Vda. Agustina Kappel Croes y famia
Sra. Vda. Agrapina Wernet y famia
Sra. Vda. Iseña croes Wever y famia
Sra . Vda. Adriana Briceño Wever y famia
Sra. Vda. Elizabeth (Betty) Vries-Wever y famia
Sra. Abelina (Choinda) y Dama Lopez Wever y famia

Tanta di respet:
Sra. Vda. Lucrecia (Luca) Wever Colina y famia
Sra. Vda. Sally Wever Rasmijn y famia
Sra. Vda. Maria Wever Geerman y famia

Madrina y padrinonan, Su miho amigo Tyron, Marietje.
Y demas colleganan di E.M.C.O
Famia: Geerman, Croes, Kappel, Wernet, Wever, Briceño Vries, Lopez, Ras, Haayen, Stamper, Huerga, Borda, Diaz, Morillo, Wouter, Herrera,v.d Biezen,van Loon, Maduro, Van den Berg, Koolman, China Loy, Dubero, Vos, Yap-Tjong, Gonzalez, Kock, Holsman.
Nos disculpa si den e momentonan dificil aki nos por a lubida di menciona algun nomber.
Tur su sobrino y sobrinanan na Hulanda, España y Aruba Primo y primanan, amigo y amiganan, biña y conocirnan Ta invita pa asisiti na e acto di Entiero cual lo tuma lugar Diabierna 21 di Julie 2006 pa 4'or di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolas y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas.
For di 2'or pa 4'or "Nana" Of " Mayra" lo ta reposa den Misa Santa Theresita na San Nicolas.



Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.



Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever.
Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail. Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.

Cu profundo tristeza ta particpa fayecimento di:



Florentina Mayra Geerman

na bida ruman muher di nos coleganan,
Sr. Pablo Johannes Geerman y tanta
di Sr. Victor Morillo

Cu Dios duna su Mama, rumannan y demas famia hopi forza y consolacion de e momentonan dificil aki.
Cu Mayra sosega na paz.
Di parti bo coleganan di JV Oduber Aruba N.V.
Gilbert, Jeroen, Ryan, Javier, Francisco.



Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y a sostene nos durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Martina Peña-Geerman

Danki tambe na dr. Mungra, Dr. Casseres, tur verpleegstenan di tercer piso di Hospital, na tur verpleegsternan di Wit Gele Kruis, Santa Cruz, na Sra. Suzette Peña-Richardson, na Grupo di Oracion Legion di Maria, na Pastoor Rey, na Mementomori Funeral Home, na Sr. Randall Croes pa su cancionnan conmovedor, na tur su amigo y amiganan di bingo, y na tur esnan cu a stime.
Nos disculpa si nos por a lubida un of otro persona, principalmente miembornan di famia.
Alabes nos kier a invita pa 2 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar diasabra 22 di juli 2006 pa 7'or di anochi y dialuna 24 di juli 2006 pa 5:30 di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Despues di e ultimo Sacrificio di Misa cual ta dialuna lo sigui un Santo Rosario na cas di e defunto na Jan Flemming 34




FUNDACION VENERABLE
JOSE GREGORIO HERNANDEZ
TANKI LEENDERT 128



Nos ta invita tambe tur e personanan cu a inscribi pa e biahe pa Isnotu na luna di October '06 pa asisti na nos prome reunion diadomingo 23 di juli 2006 pa 5'or di atardi na Sitio di Oracion.
Pa mas informacion por yama 583-7127 / 560-4960 of 582-3259 ainda tin algun lugar.
Danki pa confia den nos.

Gradicimento/ Invitacion.

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero
di nos defunto stima:



Sr. Jorge Arends

Mihor conoci como "George"

Gradicimento ta bai na Dr. Raven, Dr. R Kock y tambe na e enfermeranan di afdeling Dialyse y tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, carchi y cu a haci donacion y mustra nan atencion via oracion, telefon y rospondi.
Boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa
compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar:
Diabierna 21 di Julie pa 7 'or di anochi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.
Diadomingo 23 di Julie 2006 pa 5:30 di atardi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta
Dialuna 24 di Julie 2006 pa 6:30 di atardi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa , yiunan I demas famia









Sende 3 bela 3 dia sigui den awa cu sucu na honor di Arcangelnan Miguel, Gabriel, Rafael pidiendo bo deseo mas dificil.
Publica e di 3 dia y e di 4 dia bo ta ricibi bo deseo.
Bo devoto.
A.D.F.L.



O Señor, den bo bondad, Bo a manda bo sirbidor, Beato Bronislaw, pa defende di trampanan di scuridad nos yunan. Bo a hasié bo instrumento, pa yega serka hobennan di tur parti di mundu i yuda nan crese spiritualmente i moralmente; pa alimenta nan alma, nan kurason i nan mente ku bo Lus, ku bo Berdad i ku bo Bida. Nos ta pidi Bo, laga bo sirbidor fiel aki, beato Bronislaw, tuma bou su protekshon nos muchannan i nos hubentut, pa nan por crese liber di veneno di reino di scuridad i hasi nan bira lus di mundu i salu di tera, sigun bo propio deseo. Amen.

ORACIÓN A MARÍA ROSA MÍSTICA



Oh María, Rosa Mística, Madre de Jesús y también Madre nuestra! Tú eres nuestra esperanza, nuestra fortaleza y nuestro consuelo. Danos desde el cielo tu maternal bendición en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo, Amén.

Rosa Mística, Inmaculada Virgen , Madre de la gracia, en honor de tu Divino Hijo, nos postramos ante Ti, para implorar la misericordia de Dios. No por nuestros méritos, sino por la bondad de tu Corazón maternal, pedimos ayuda y gracias, con la seguridad de ser escuchados. (Rezar un Avemaría?)

Rosa Mística, Madre de Jesús, Reina del Santo Rosario y Madre de la Iglesia, Cuerpo Místico de Jesucristo. Te pedimos para el mundo destrozado por las discordias, el don de la unión, de la paz y de todas las gracias que pueden convertir los corazones de tantos hijos tuyos. (Avemaría?)

Rosa Mística, Madre de los apóstoles, haz florecer alrededor de los altares eucarísticos, numerosas vocaciones sacerdotales y religiosas, que con la santidad de su vida y el celo ardiente por las almas, puedan extender el Reino de tu Hijo Jesús por todo el mundo. Derrama, Oh Madre sobre nosotros tus dones celestiales.

Salve, Oh Rosa Mística, Madre de la iglesia, ruega por nosotros.



Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici
Tur esnan cu di un of otro manera a
Mustra nan atencion durante fayecimento
Y entiero di nos defunto stima:

Pedro Luisito Yarzagaray

Danki na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, caarchi y yamadanan di telefoon
Tur esnan cu a companja nos na cas y na misa.
Un danki na su ex coleganan di trabou. K.P.A Sepa.
Na Comesaris Sr. Ronny Bernadina pa su sosten y bunita palabranan.
Na fam. Cadena na Bogota, Colombia.
Sr.Haime van der Biezen y Edjean Semereel.
Na Koor di Evelina Ricones Dirksen, Na Sra.Therisita Dubero,famia
Silva y Dubero, v/dLinden, Vrolijk, Yarzagaray na grupo di oracion di Sra.Eloisa Koolman cu semper tey pa nos.Na pastor Felix y Funeraria Zepp Wever pa nan sosten y yudanza.Alavez nos kier a invita famia y conocirnan pa nuebe dia di resamento na papilon # 97A pa 7:30 di anochi.Dialuna dia 24 juli lo tin un Santo Sacrificio di misa pa 7 or di anochi na Misa Inmucualda Concepcion y despues lo tin e ultimo resamento na cas Papilon# 97A.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su esposa, yuinan, mama y rumanan.













AGENCIA FUNERARIA
ZEPP WEVER
Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442



Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di mi estimada esposa y nos Mama y Wela stima:

Agapita Ras v/d Linde

Un gradicimento special na:
Tur esnan cu a manda flor, krans, telegram of yamadanan telefonico.
Staff y personal di Dr. Horacio Oduber Hospital piso 2+3 danki di curazon pa tur atencion y pasenshi.
Y tur esnan cu di un of otro manera a yuda nos den e momento nan dificil.
Boso atencion y cariño lo keda semper den nos memoria. Alabes ta invita boso pa 3 santo sacrificio di Misa cual lo tuma lugar: Diaranson 19 di juli 2006 pa 7'or pm na Misa San Francisco na Playa, Diahuebs 20 Juli 2006 pa 7'or pm na Misa Sagrado Curazon na Savaneta, Diasabra 22 di juli 2006 na Misa San Francisco na Playa.
y despues di Misa lo tin un rosario na Cas Sero Blanco 44D pa descanso di su alma.
Boso presencia lo keda altamente aprecia.

Danki di curazon un biaha mas di parti su esposo, yiunan, nietonan y netanan y demas famia.

INVITACION



Grupo di Oracion Carismatica Uni di Paradera ta hasi in invitacion na henter e pueblo di Aruba na un anochi di Oracion, canto y alabanza.
Diabierna awor, 21 di Juli 2006, lo tin un Santo Sacrificio di Misa 7'or di anochi na Misa Santa Filomena na Paradera.
Despues ta sigui cu e Oracion, canto y alabanza.

Laga nos ban pidi pa tur hoben y tambe pa tur enfermo, pa nos prohimo y pa paz por reina na mundo henter.
Caminda tin dos of tres reuni den su Nomber, eynan E ta presenta mei-mei di nan.

Un y tur ta bon-bini

Masha danki

Den nomber di grupo di Oracion





HISTORIA DI E DEBOCION DI NIÑO HESUS DI PRAGA

Debocion na Niño Jesus ta mas bieuw cu Cristianismo. Semper a trata na tene bibo e misterio grandi di nos Señor su Nacemento. Un debocion special na e Dibino Niño a origina dor di e Carmelitanan na e cuidad di Praga na cuminsamento ddi siglo dieshete (17). Prinses Polyzenia di Lobkowitz a ricibi como regalo di su boda un Imagen di e Dibino Niño Jesus di su Mama kende cu masha cuidao a trece for di Spaña. Despues di morto di su esposo, e Prinses a entrega su mes na trabaonan caricativo y tabata un yudanza particular pa e Carmelitanan na Praga.
Na 1628 ora e Monasterio di Carmelitanan a cai den pobresa, debi na e destruccion di guera, e Prinses a duna su Imagen precioso na e Carmelitanan bisandonan " Mi ta duna Boso loke pa mi tin mas balor den mundo. Honra y respeta e Niño Jesus y nunca boso lo haya boso den necesidad. E palabranan di e Prinses tabata profetico pasobra mientras e Carmelitanan tabata mantene bon nan debocion na e Dibino Niña Jesus di Praga tur cos tabata prospera pa nan. Pero despues e Carmelitanan a haya na forsa di hui for di e cuidad y den confusion di guera nan tabata incapas di bai cu nan Imagen Milagroso. Esnan cu a invadi e cuidad a kap e Imagen y a tire den sushi. Na aña 1635 pas a bolbe reina na Praga y e Carmelitanan a regresa atrobe. Un di nan Pader Cyrill, kende a yega di haya yudansa spiritual pa su debocion na Niño Jesus di Praga, a busca e Imagen y a haye den e sushinan.
Yen di alegria el a drecha e Imagen y un dia ora Pader Cyrill debotamente tabata resa dilanti e Imagen, el a tende un stem bisando: Tene piedad di Mi, y lo Mi tene piedad di Bo, Duna Mi, Mi Mannan atrobe y lo Mi duna Bo pas: mas Bo honra Mi, mas tanto Mi ta bendisiona Bo"
Pa e palabranan aki, Pader Cyrill a cuminsa examina e Imagen. Ora el a hala e mantel un banda el a ripara cu tur dos mannan di e Imagen tabata kita afo. Mas despues pa generosidad di e debotonan di Dibino Niño nan a pone e mannan na e Imagen atrobe y un biaha mas Pas y Prosperidad a bolbe pa e Carmelitanan. Debocion na e Dibinon Niño semper tabata practica pa e Carmelitanan, pasorba ta dor di nan Mama Maria e Dibino Niño aki a bin na mundo.

Novena de la confianza al Divino Niño

Niño amable de mi vida
Consuelo de los cristianos
La gracia que necesito
Pongo en tus benditas manos.

Padre nuestro
Túque sabes mis pesares
Pues todos te los confio
Da la paz a los turbados
Y alivio al corazón mio.

Dios te salve Maria..

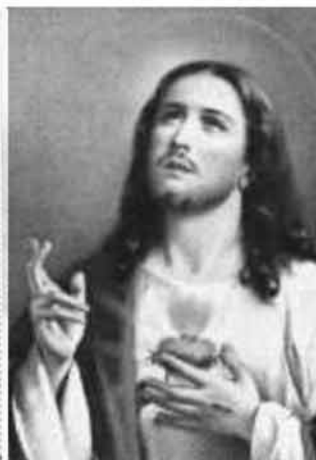
Ya aunque tu amor
no merezco
No recurriré a ti en vano
Pues eres hijo de Dios
Y auxilio de los cristianos.

Gloria al Padre..

Acuérdate oh Niño Santo
que jamas se oyó decir
Que alguno te haya
implorado
Sin tu auxilio recibir
Por eso con fe y confianza
Humilde y arrepentido
Lleno de amor y esperanza
Esta favor yo te pido:

Pedir la gracia que se deseay decir siete veces:
DIVINO NIÑO JESUS BENDECIDNOS





Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.



Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever.
Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail. Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Señor ta mi wardador, mi n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3

A bay sosega den braza di Señor:



Sra.Vda. Epifania M. Loopstok-Gomes

mihor conoci como:
Nana" of "Tan
13 Januari 1924 19 Juli 2006

Na nomber di su:

yiunan: Mirna Loopstok
Simon Loopstok y yiunan na Hulanda
Rudy y Nubia Loopstok y famia
Greta Loopstok y yiunan
Roland y Jolanda Loopstok y yiu
Vera y Ovi Croes y yiunan
Marieta y Mario Dirksz y yiunan
Eda y Versi Vrolijk y yiunan
Hector y Vivian Loopstok y yiunan
Sonia y Hairo Faro
Virginia y Eloy Geerman y yiunan
Jean Loopstok y yiunan

nieta y nietonan na Aruba, Hulanda y Cuba

bisanieto y bisanietanan na Aruba y Hulanda

yerno: Armando Boekhoudt

suegronan:Ana Segura y famia
Jose Ignacio Lopez y famia
Tina Bermudez y famia
Efeginio Paula y famia
Filomena Almary y famia
Petra Geerman y famia

swanan:Juan Loopstok y famia
Frans Hernandez y famia
Papa Davis y famia na St. Vincent

Sobrino y sobrinanan

Ayudante y compañera: June Johnson

primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia:Loopstok, Gomes, Tromp, Boekhoudt, Semerel, Lopez, Boye, Maduro, Paula, Croes, Dirksz, Vrolijk, Geerman, Faro, Kemp, Hernandez, Davis, Penning, Almary, Bermudez y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 24 di Juli 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: **Rooi Afo 48**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Ulanda lo yuda Antia den supervishon di sector di salubridad publiko



WILLEMSTAD -- Djamars 11 di yüli 2006 Inspecteur-Generaal interino di Inspekshon di Salubridat Públiko di Ulanda, Sr. N.C. Oudendijk, i Inspekteur-Generaal di Salubridat Públiko di Antia, Sr. Fontilus, bou di supervishon, Minister di Salubridat i Desaroyo Sosial, mr. Sandra Smith a firma e akuerdo ku ta trata e koperashon i asistensia den kuadro di supervishon di salubridat públiko na Antia Ulandes.

E akuerdo aki tin komo meta pues, pa establesé tantu un koperashon estrecho entre e institutonan aki, komo duna apoyo tékniko pa asina e tareanan di Inspekshon di Salubridat Públiko di Antia lo keda ehersé optimalmente.

E koperashon i apoyo tékniko no ta trese kambionan den e responsabilidatnan hurídiko i o outoridat.

E apoyo tékniko por enserá:

a. apoyo tékniko pa hasi investigashon riba kalidat di kuido den institutonan di salubridat o kalidat di kuido duna dor di profeshonalnan.

b. apoyo tékniko pa husga keho i kalamidat.

c. duna konseho pa loke ta trata organisashon, prosedura i struktura di tareanan di Inspekshon di salubridat.

d. kapasitashon i rekapasitashon di personal di Inspekshon di Salubridat di Antia ulandes.

Tantu Minister mr. Smith, sr. Oudendijk komo sr. Fontilus a ekspresá na satisfakshon ku e akuerdo a worde firma, i a klousura ku un bríndis huntu ku tur trahadónan di Inspekshon di Salubridat Públiko

Sekshon di narkotika lo haña edificio nobo

WILLEMSTAD -- Resientemente Minister di Hustisia David Dick a bishitá e departamentu di BNO (“Bureau Narcoticabestrijding“) pa personalmente tuma nota di e trabounan di restourashon ku a tuma lugá promé ku BNO muda. Despues ku a ubiká BNO pa un temporada otro kaminda, e tim di BNO por a drenta nan ofisina bèk. Mientras tantu a start tambe ku e proseso pa yega na mobilario.

Den kuadro di su maneho Minister di Hustisia David Dick, ta tene kuenta ku un bon lokalidat, mobilario, material, ekipo etc. ta kondishonnan indispensabel pa un funshonamentu optimal di tur servisio.

Mayoria di e edifisionan di kadena hudisial ta antikuá i inadekuá. Relashoná ku esaki, a start òf pronto lo inisiá e trabounan di konstrukshon, remodelashon, ampliashon òf restourashon di e diferente edifisionan di e diferente servisio i departamentunan di kadena hudisial di tur isla di Antia.



Potrèt: Momentu ku Minister Dick a bishitá BNO pa personalmente tuma nota kon e edifisio a keda promé ku nan muda.

Piskadonan na Playa Canoa ta sigui den akshon te ora revoka BMA

Willemstad -- Piskadonan di Playa Canoa huntu ku diferente otro piskadó, a reuní djaluna ultimo den un ambiente al kaso. A papia di e manifestashon eksistoso di
diabièrnè pasá na Caracasbaai. Nan ta determiná pa sigui lucha te ora ku gobièrnu
eliminá BMA i su proyekto engañoso ku ta un atrako riba nos playanan
definitivamente. E ora ei so lo tin espasio pa traha un plan di maneho nobo i
akseptabel huntu ku piskadó i pueblo. Piskadonan na Playa Canoa a disidí pa keda
firme i no kita for di nan meta anke tin hopi atake personal riba aktivistanan di
parti di polítika. E atakenan ta konfirmá ku politikonan no tin ningun argumentu
bálido pa defendé BMA i su programa.
Un yamada na pueblo pa sigui sostené e lucha pa nos playanan i sigui kolektá firma
riba e lista ku demanda pa kita BMA i hasi playanan realmente liber, sin opstákulo
finansiero ni sikológiko, asina e aktivistanan ta bisa.

BON DIA Aruba

Maurice Adriaens di Frente Obrero ta kuestiona kompra di avionnan pa Wardakosta di Antia i Aruba



WILLEMSTAD - Frakshon di Frente Obrero Liberashon 30 di mei, den un karta pa minister di hustisia David Dick ta kuestiona e suma di 100 mion dollar pa dos avion pa Wardakosta di Antia i Aruba anunsia e siman aki. E partido ta bisa ku ela tuma nota den prensa ku Kustwacht lo bai hasi uso di dos avion Dash pa kontrolá nos awanan teritorial. Ademas nos a komprondé ku e desishon aki tin un prijskaartje mara na dje di 100 mion florin. Nos ta spera ku nos por haña un garantia di abo komo Minister ku e disishon aki no ta bai kosta nos pueblo nèt nèt nada.

Prioridat di nos gobernantenan mester ta na kombatí pobresa, traha kas i krea kupo di trabou i no na tene stupi di Hulanda limpi dor di kumpra scanner di 8 mion florin ni tampoko dor di paga pa e avionnan Dash aki. Frakshon di Frente Obrero Liberashon 30 di mei, si ke pidi Minister pa kòrda ku tin hopi piloto i mekániko di DCA ku tin eksperiensha ku e tipo di avionnan aki ku danki na gobièrnu di PAR / Nashonal ta na kas sin trabou. Nos ke sugerí Minister pa pidi Kustwacht pa krea e posibilidat pa nos mes hendenan haña un chèns pa bula e avionnan i/o mantené nan. Esaki lo spar Hulanda hopi plaka i lo krea kupo di trabou pa nos propio hendenan.

Frakshon di Frente Obrero Liberashon 30 di mei, relashoná ku esaki ke hasi abo komo Minister e siguiente preguntanan:

- Minister por informá Staten ki tipo di kontrakt Kustwacht a sera relashoná ku e dos avion Dash ?
- Minister por manda e kontrakt pa Staten ?
- Minister por garantisá Staten ku nos no tin nada di paga na e avionnan ariba menshoná, tampoko via di fondo di USONA ?
- Minister por informá Staten ku nos pilotonan i mekánikonan ku eksperiensha ku e avion Dash lo haña un chèns pa traha pa Kustwacht riba e avionnan nobo ?

Frakshon di Frente Obrero Liberashon 30 di mei, ta spera di por haña e kontestanan mas rápido posibel, asina miembro di Staten Maurice Adriaens ta bisa.